

1. Biztonságtechnika	5
1.1 Biztonságtechnikai előírások általános ismertetése	5
1.2 Biztonsági címkék jelentései	5
1.3 Veszélyhelyek jegyzéke	9
2. Bevezetés	10
3. Rendeltetés, működés, üzemeltetés	11
4. Azonosítás, műszaki adatok.....	15
4.1 Azonosítás	15
4.2 Műszaki adatok, főbb jellemző paraméterek	16
4.3 Egyéb műszaki adatok	17
4.4 Néhány elterjedtebb kombájtípus átmenőtengelyének fordulatszáma ...	18
5. Szállítás	19
6. Az adapter felszerelése a kombájnrá	20
6.1 Az adapter felszerelése bizonyos kombájtípusok esetén.....	22
6.2 Az adapter kombájnrá rögzítését követő teendők	28
6.3 Átszerelés másik kombájtípusra.....	32
7. Üzembe helyezés.....	33
8. Beszabályozási és beállítási feladatok	34
8.1 Váz.....	34
8.2 Behordó csiga	34
8.3 Hajtásrendszer	36
8.4 Az oldalhajtás ajtó nyitása-csukása	38
8.5 Sor egység	39
8.6 Vágóelem	40
8.7 Szemfogó gumilemez.....	40
8.8 Rázógörgő.....	40
8.9 Zúzó hajtómű	41
8.10 Zúzó hajtómű hajtása.....	41
8.11 Hidraulika rendszer	42
9. Betakarítás	43
10. Gyorsan kopó alkatrészek.....	45
11. Kenés és karbantartás	46
11.1 Váz.....	48
11.2 Oldalhajtás, behordó csiga és száruzó lánchajtómű	48
11.3 Hajtás összekapcsoló elemek.....	49
11.3.1 Kardántengelyek	49
11.3.2 A felhordó tengellyel összekötő lánckuplung (ha fel van szerelve).....	49
11.3.3 Hajtótengelyeket összekötő lánckuplung (csak 16-soros gép esetén).....	49

11.4	Szedőegység és zúzóegység.....	49
11.4.1	Zárt hajtómű.....	49
11.4.2	Kanalas lánc.....	49
11.4.3	Rázógörgő.....	50
11.5	Vágóelem.....	50
12.	Hibaelhárítás.....	51
13.	Az adapter téli tárolása.....	53
14.	Garancia, vevőszolgálat, pótalkatrész ellátás.....	53
15.	Környezet és egészségvédelem.....	53
16.	Kapcsolat.....	55
17.	Formanyomtatványok.....	56



A nyilatkozat sorszáma: _____/20....

EK-megfelelőségi nyilatkozat (eredeti)

[16/2008. (VIII.30.) NFGM rendelet, 3. melléklet illetve, 2006/42 EK irányelv, II. melléklet szerint]

LINAMAR HUNGARY ZRT. OROS Division 5900 Orosháza, Csorvási út 27.

mint gyártó, saját felelősségére kijelenti, hogy az általa gyártott következő termék

Típus	Megnevezés	Gyártási szám
OROS SUN 6__ OROS SUN 6__+CHOP OROS SUN 8__ OROS SUN 8__+CHOP OROS SUN 12__ OROS SUN 12__F OROS SUN 16__sorozatok	Napraforgó betakarító adapter	

M E G F E L E L

az alábbi dokumentumokban megfogalmazott alapvető biztonsági és egészségvédelmi követelményeknek:

Jogszabályok:

Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42 EK irányelv és az azt a magyar jogrendszerbe bevezető **16/2008. (VIII.30.) NFGM rendelete** a gépek biztonsági követelményeiről és megfelelőségének tanúsításáról.

Honosított harmonizált szabványok:

- MSZ EN 349:1993+A1:2008 Gépek biztonsága. Legkisebb távolságok a testrészek összenyomódásának elkerüléséhez
- MSZ EN ISO 4254-1:2010 Mezőgazdasági gépek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények (ISO 4254-1:2008)
- MSZ EN ISO 4254-7:2010 Mezőgazdasági gépek. Biztonság. 7. rész: Arató-cséplő, járvaszecskázó és gyapotbetakarító gépek (ISO 4254-7:2008)
- MSZ EN ISO 4413:2011 Hidraulikus teljesítményátvitel. A rendszerek és szerkezeti elemeik általános szabályai és biztonsági követelményei (ISO 4413:2010)
- MSZ EN ISO 12100:2011 Gépek biztonsága. A kialakítás általános elvei. Kockázatértékelés és kockázatcsökkentés. (ISO 12100:2010)

További információk:

A megfelelőségi nyilatkozat alapját képező vizsgálat:

Megnevezése: 2006/42/EK irányelv illetve 16/2008. (VIII.30.) NFGM rendelet szerinti biztonsági vizsgálat

az EK – megfelelőségi nyilatkozat kiadásához

A vizsgálatot végezte: TÜV Rheinland - KTI Kft. 1119 Budapest Thán Károly u. 3-5.; Kijelölési szám: NB 1423

A vizsgálat azonosító száma: 399/16

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy neve, beosztása:

Domokos Ferenc konstrukciós vezető Linamar Hungary Zrt. Oros Division

Kelt, Orosháza

A nyilatkozat elkészítésére jogosult személy:

Bánfi Attila Műszaki igazgató

/:Bánfi Attila:/

Műszaki igazgató

1. Biztonságtechnika

1.1 Biztonságtechnikai előírások általános ismertetése

FIGYELEM!

Ez a biztonságtechnikai figyelemfelhívó szimbólum.



Ha ilyen jelet lát a gépen vagy ebben a használati utasításban, akkor legyen fokozottan figyelmes, mert a vonatkozó előírások be nem tartása balesetet idézhet elő. Gondosan olvasson el minden biztonsági megjegyzést, utasítást, amelyet a gépen vagy a gépkönyvben talál és azokat a súlyos sérüléssel vagy halállal járó balesetek elkerülése végett, maradéktalanul tartsa be!

FIGYELEM!

A biztonsági címkéket, jeleket tartsa jól látható állapotban, pótolja azok hiányát, cserélje ki, ha azok hiányosak vagy sérültek!

A biztonsági címkék a gyártótól beszerezhetők. A címkéket a gépről eltávolítani TILOS!



FIGYELEM!

Üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési utasítást, tanulja meg, hogy hogyan kell a gépet biztonságosan üzemeltetni, ellenőrizni, karbantartani. Ne engedje, hogy bárki is üzemeltesse a gépet az előírások betartása nélkül!



1.326.700

Tartsa a gépet a munkakörülményeknek megfelelő állapotban! Nem szakszerű illetve nem megengedett módosítások ronthatják a gép funkcióját, élettartamát és veszélyeztethetik a biztonságot.

1.2 Biztonsági címkék jelentései

A címkék rendeltetése nem más, mint könnyen megérthető veszélyre figyelmeztető utasításokat adni a gép közelében tartózkodók számára, a balesetveszély minimálisra csökkentésének érdekében. Ezért fontos tehát, hogy ezek a címkék mindig jól olvasható, hiánytalan állapotban legyenek.

- a. A gépen történő bármilyen jellegű munkavégzés előtt (karbantartás, kenés, stb.) állítsa le a kombájn motorját és vegye ki az indítókulcsot!



1.326.703

- b. Ha a kombájnt az adapter felemelt állapotában állította le, akkor a kombájn hidraulikus munkahengerének kitámasztására rendszeresített eszköz (zuhanásgátló) segítségével biztosítsa az emelő munkahengert, az adapter véletlenszerű lezuhanása ellen!



1.326.701

- c. Tartson megfelelő távolságot a működő géptől!
A gépet csak kikapcsolt állapotban szabad megközelíteni, miután már minden forgó gépelem megállt.



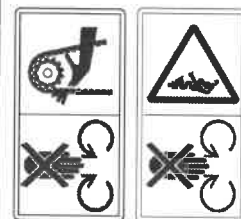
1.315.438

- d. Maradjon távol a forgó gépalkatrészekről! Az adapter aktív alkatrészei nem burkolhatók le tökéletesen betöltendő funkciójuk miatt. Működő gépbe ne helyezzen kézzel anyagot és ne próbálja megszüntetni kézzel az eltömődést! A személyi sérüléssel járó és halállal végződő balesetek elkerülése végett mindig állítsa le a motort az eltömődés megszüntetése előtt!



1.326.702

- e. Soha ne nyissa ki és ne távolítsa el a biztonsági burkolatot, amíg a kombájn motorja be van kapcsolva! Tartson minden burkolatot a helyén! Kerülje, hogy keze, lába, vagy bármely testrésze, ill. ruházata hozzáérjen a forgó mozgó gépelemekhez, részekhez! Ezen gépelemek megközelítése előtt várja meg, amíg azok forgása teljesen megáll!



1.326.705 1.326.704

f. Kerülje el a zúzódást!

A felemelt és rögzítetlen adapter váratlanul lezuhanhat, ezért az ilyen géptől maradjon távol!



1.315.439

- g. Mozgatható, állítható alkatrészek becsípődést okozhatnak, ezeket a helyeket ezzel a címkével jelöltük. Soha ne nyúljon zúzódásveszélyes helyekre, amíg ezen egységek biztonságos rögzítését el nem végezte!



1.315.590

- h. Bekapcsolt motor esetén a kombájn véletlenszerűen elindulhat. Soha ne álljon az adapter és a kombájn közé, amíg a kombájn motorja jár!



1.326.706

- i. Szárazúzóval ellátott gépek esetén fokozottabb a gépből kirepülő tárgy veszélye. Ne tartózkodjon a bekapcsolt gép közelében! Tartsa be a szárazúzó kések állapotára, karbantartására vonatkozó előírásokat!



1.315.440

- j. Összecsukható gépek esetén fennáll a lengő elemek (felcsukódó tagok) hirtelen lecsukódásának, leesésének veszélye. Tilos a lengő elemek, ill. a felcsukott tagok alatt és mozgásterében tartózkodni!



1.326.707

- k. Bizonyos típusú adaptereken nagynyomású, hidraulikus rendszer található. Nyomás alatt lévő rendszer esetén tilos a csőrendszert megbontani, vagy olyan külső hatásnak kitenni, amely annak károsodását okozhatja.



1.332.254

- l. A meghajtó tengelyek forgásiránya.



1.332.252-3

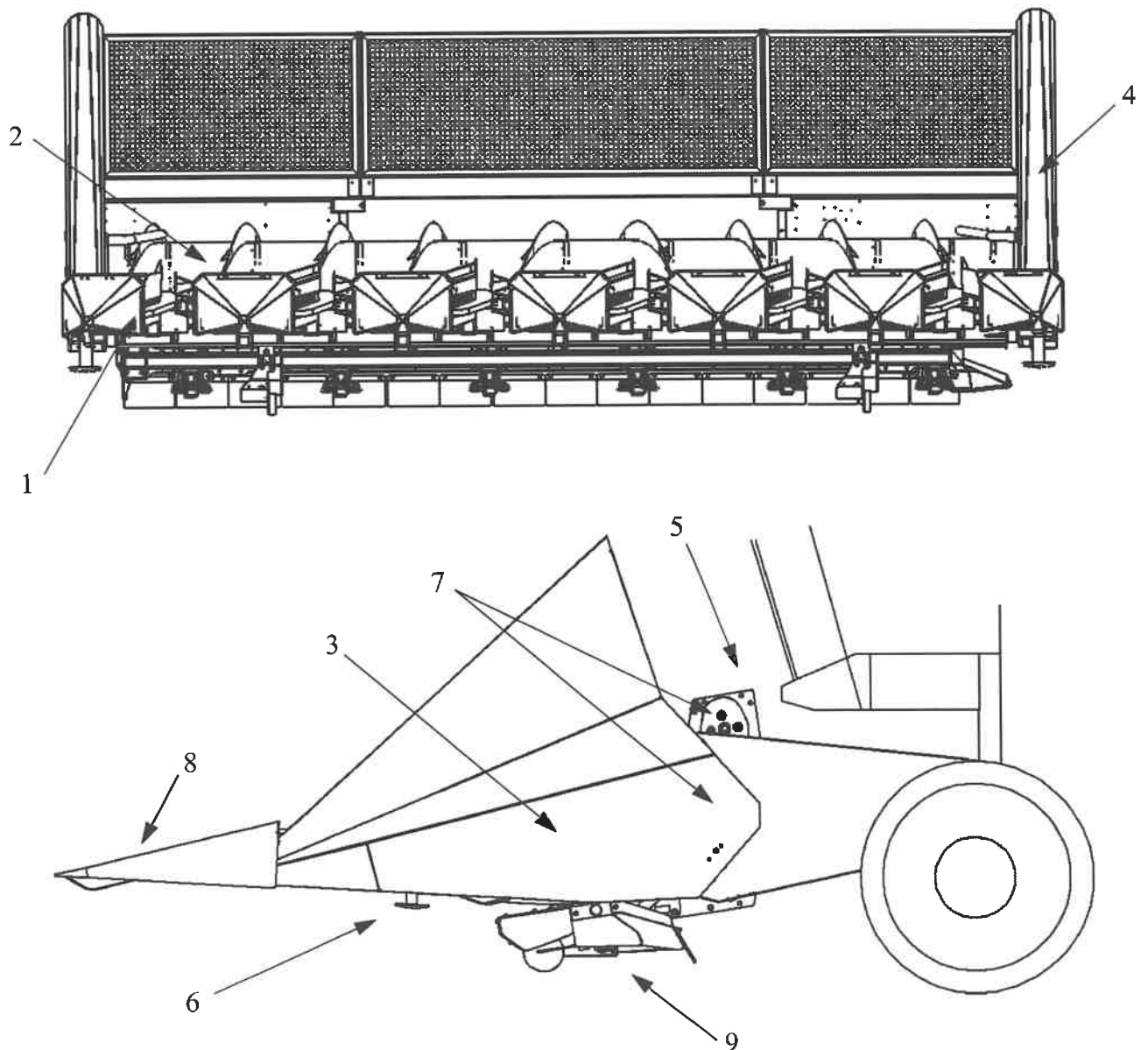
- m. Az arató-cséplőgép és az adapter szállítókocsi együttes hosszúsági mérete meghaladja az engedélyezett 12,0 m-t illetve a 18,75 m-t, ezért túlméretes járműnek illetve járműszerelvénynek minősül. A hosszúsági méretet meghaladó, túlméretes mezőgazdasági jármű, a közúti közlekedésben csak a közútkezelő hozzájárulásával (útvonalengedéllyel) vehet részt.



1.332.251

1.3 Veszélyhelyek jegyzéke

Sorsz.	Veszélyt okozó gépelem, berendezés	Veszély
1.	Bedobó láncok	Elkapás, feltekerés veszély
2.	Gyűjtőcsiga	Vágás és felcsavarás veszély
3.	Szélső burkolatok	Zúzódás, becsípődés veszély
4.	Oldalhajtás, lánchajtás	Elkapás, felcsavarodás veszély
5.	Kombájn és adapter közötti tér	Lökés elütés veszély
6.	Megemelt gép	Zúzódásveszély
7.	Kardántengely	Feltekeredés veszély
8.	Burkolatok, csúcsok	Csúszás, botlás veszély
9.	Szárzúzó	Kirepülő zúzalék ütés, vágás veszély



2. Bevezetés

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük vásárlását. Az alábbi ismertetőben szeretnénk Önnek néhány hasznos információt, segítséget adni a napraforgó betakarító adapterek optimális üzemeltetéséhez. Ön egy korszerű elvek alapján megépített, univerzális vázzal rendelkező adaptert vásárolt, melynek üzembehelyezése előtt kérjük, hogy figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Mivel az adapter univerzális, egy más kombájntípusra történő felszereléskor külön figyelemmel olvassa el az illető kombájntípusra szóló felszerelési utasítást és az ott leírtakat maradéktalanul tartsa be.

A napraforgó adapterek 6; 8, 12, 16 soros fix valamint 12 soros összecusukható kivitelben készülnek, zúzóművel vagy zúzómű nélkül.

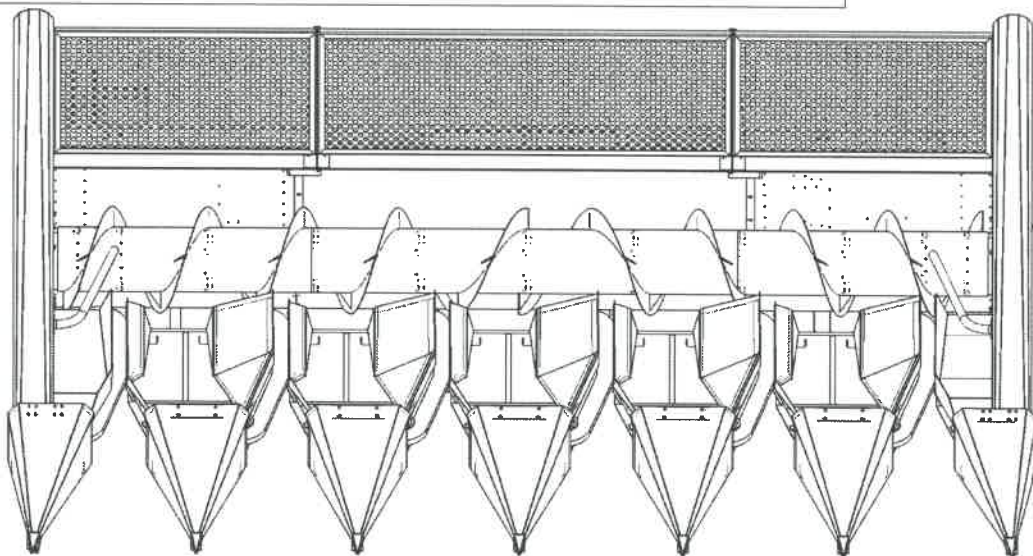
FIGYELEM!

Minden gépünk rendelkezik a CE jelzéssel, mely azt jelenti, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó Európai Uniói követelményeknek mind biztonságtechnikai, mind piaci szempontokat figyelembe véve. Az ezzel a jelzéssel ellátott termék az Európai Unió bármely országában forgalmazható.



FIGYELEM!

A gépkönyvben leírt utasítások be nem tartásából eredő károkért, sérülésekért a gyártó felelősséget nem vállal!



6 soros fix napraforgó betakarító adapter

3. Rendeltetés, működés, üzemeltetés

A megfelelő felszerelő készlet alkalmazásával bármely kombájtípusra felszerelhető napraforgó adapter, típustól függően a 70-76,2cm (28"-30") közötti sortávolságokra vetett érett napraforgó betakarítására szolgál.

A napraforgótányérok szárról történő leválasztását az egymás mellett elhelyezkedő szedőegységek végzik.

A terelőorrok a napraforgó szárazakat a kanalas behordó láncokhoz vezetik, amelyek a rázóválók között a forgókésekhez húzzák azt. A forgókések állókés ellenében elvágják a szárazakat, majd a fejek a válókra, vagy vályúba esnek. A válókra esett fejek rázás segítségével a behordó csigához csúsznak. A behordó csiga felelős a levágott napraforgó, középre (a kombájn ferdefelhordójához) juttatásáért.

Ha az adapter szárzúzóval is rendelkezik, akkor a szedőegység alá kerülő szárat az adapter alatt elhelyezett szárzúzó levágja.

FIGYELEM!

Az adapter önmagában működésképtelen, funkcióját csak a kombájnra való felszerelése, azzal való összekapcsolása révén tudja betölteni, ezért a biztonságos munkavégzéshez elengedhetetlen a gabonakombájnra előírt, az adapter működtetésével kapcsolatos szabályok betartása. Munkavégzést, csak a megfelelő munkagépvizsgálóval rendelkező szakember folytathat.



A napraforgó adapter a hajtást a kombájn ferdefelhordó átmenőtengelyéről kardántengelyen vagy láncos tengelykapcsolón keresztül kapja. A kombájn által meghajtott tengely egy lánchajtáson keresztül közvetlenül hajtja a szedőegységeket, illetve a szárzúzót. A szedőegységek merev tengelykapcsolón keresztül adják át egymásnak a hajtást. A szárzúzó egységek hajtása láncos tengelykapcsolókkal van összekötve. Az adapter túlterhelés ellen biztosítva van a főhajtásba beépített biztonsági kapcsoló által, amely a kardántengelybe van beépítve.

A behordó csiga hajtása szintén lánchajtás. A csiga a hajtást a bal szélső szedőegység átmenőtengelyéről kapja. Ettől eltér a 12 és 16 soros széles gépek csigahajtása, ahol a behordó csiga a meghajtást az adapter mindkét oldaláról kapja. A csigahajtás túlterhelés ellen védett. Külön biztonsági kapcsolóval rendelkezik, amely a csigatengelyen elhelyezett lánckerékbe van beépítve.

Mivel az adapter önmagában működésképtelen, működtetése a kombájnról való illesztése (lásd 6. fejezet) és a szükséges beállítások elvégzése után a gabonavágóasztalhoz hasonlóan a kombájn kezelőfülkéjéből történik.

Üzembe helyezés után az adapter alkalmas a betakarításra, amit a következők figyelembevételével kezdjen meg.

1. Rövid hangjelzés után indítsa be a kombájn motorját.
2. Miután meggyőződött arról, hogy az adapter közelében nem tartózkodik senki, engedje le az adaptert úgy, hogy a sorválasztó burkolatok hegye érintse a földet. Helyes beállítás esetén ebben a helyzetben a burkolatok hátsó-alsó sarka 8 - 15 cm-re van a talajtól. Kapcsolja be az adapter hajtását. Emelje az adaptert a kívánt magasságba, majd napraforgó vetési irányában kezdje meg a betakarítást.

FIGYELEM!

Az adaptert kizárólag rendeltetésszerű, betakarítási (üzemi) helyzetben szabad meghajtani.



3. Az ajánlott betakarítási sebességgel (7-8 km/h) haladva az adaptert vezesse a soron, vagy akkora sebességgel amekkorával a gyűjtőcsiga egyenletesen képes a betakarított terményt elszállítani.

Vészleállítás:

Betakarítás során előfordulhatnak váratlan események, amikor az adaptert hirtelen le kell állítani. (hajtást leállítani és az adapterrel megállni).

Ilyenek lehetnek pl.:

- baleset
- idegen anyag (öntözőcső, gázcső stb.) az állományban, ami az adapterbe került.
- túlterhelés (biztonsági kapcsolók oldanak)
- eltömődés, dugulás
- egyéb üzemzavar, gépmeghibásodás

FIGYELEM!

Az adapter külön vészleállító berendezéssel nem rendelkezik, vészleállítása a kombájn kezelőfülkéjéből történik. Feltétlenül tartsa be a kombájnra előírt, az adapter vészleállításával kapcsolatos utasításokat!

Az adapter működése során a kombájnfülkét elhagyni TILOS!



Nem rendeltetésszerű használat lehet:

- Nem vetési irányban történő betakarítás.

Az adapter kizárólag vetési irányban történő betakarításra alkalmas (sorfüggő), ettől eltérő irányban ill. nem megfelelő sortávolságú napraforgó esetén a betakarítás paraméterei jelentősen romlanak (növekvő szemveszteség, nem megfelelő minőségű szárzúzás).

- A szárzúzó nem megfelelő magasságban jár a betakarítás során.

A szárzúzó nincs mereven rögzítve az adapterhez, az üzemeltetési magassága a kombájnfülkéből állítható. Túlságosan alacsonyan történő járatása esetén fennáll a veszélye, hogy a zúzókések beleérnek a talajba, ami a kések idő előtti kopásához, a szerkezet deformációjához, illetve a kombájn igénybevételének növekedéséhez vezet.

- Nem napraforgó betakarítására használják az adaptert.

Más növények pl. kukorica betakarítása során jelentős szemveszteség lép fel és károsan befolyásolja a gép élettartamát, illetve a kombájn terhelése nő.

- Túlzott betakarítási sebesség.

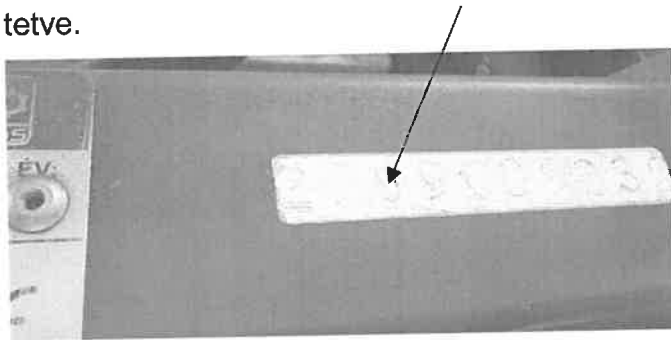
Az adapter normál betakarítás sebessége 7-8 km/h, de mindenféle átalakítás nélkül, az állomány és egyéb befolyásoló tényezők függvényében üzemeltethető akár 10-11 km/h-s sebességgel is. Ennél nagyobb betakarítási sebesség esetében számolni kell a megnövekvő szemveszteséggel, illetve a szárazzás a minőségének romlásával.

4. Azonosítás, műszaki adatok

4.1 Azonosítás

Az adapter univerzális, azaz többfajta gabonakombájnrá is felszerelhető külön felszerelő készlet segítségével. Konkrét kombájtípusra történő rendelés esetén ezeket az átszerelő betéteket felszereljük az adapterre. A gépeinket adattáblával látjuk el, mely a gép felső tartójának bal oldalán kerül elhelyezésre.

A gép gyártási száma, az adattábla mellett, fehér színű mezőben szintén fel lett tüntetve.



Linamar HUNGARY		Autóipari és Gépgyártó Részvénytársaság		H-5900 OROSHÁZA Csorvási út 27.			
TÍPUS:		ADAPTER:					
GYÁRTÁSI ÉV:		KOMBÁJN:				TÖMEG:	
GYÁRTÁSI SZÁM:						kg	

1.327.442

Az adapter típusjelölése a következőkre utal: pl. OROS SUN 8R+CHOP

- SUN: rázótálcás napraforgó adapter
- 8R: 8-soros fix
- CHOP: szárzúzóval szerelve
- F: összecusukható kivitel
- 676 jelölés az oldalmagasításon: 6-soros fix adapter, 76 cm sortávra vetett napraforgóhoz



4.2 Műszaki adatok, főbb jellemző paraméterek

Géptípus	Üzemi helyzetben			Szállítási helyzetben			Nettó tömeg* (kg)	Szállítási tömeg* (kg)
	Szélesség (mm)	Hosszúság (mm)	Magasság (mm)	Szélesség (mm)	Hosszúság (mm)	Magasság (mm)		
6R 70	4480	3150	1650	4480	980	2530	1500	1600
6R 70 + CHOP	4480	3150	1650	4480	980	2530	1990	2090
6R 76.2	4790	3150	1650	4790	980	2530	1600	1700
6R 76.2 + CHOP	4790	3150	1650	4790	1175	2530	2120	2280
8R 70	5880	3150	1650	5880	980	2530	2020	2120
8R 70 + CHOP	5880	3150	1650	5880	1175	2530	2490	2610
8R 76.2	6320	3150	1650	6320	980	2530	2150	2250
8R 76.2 + CHOP	6320	3150	1650	6320	980	2530	2660	2760
12R 70	8680	3150	1650	8680	980	2530	2875	2975
12R 76.2	9360	3150	1650	9360	980	2530	3100	3200
16R 70	11480	3150	1650	11480	980	2530	3730	3830
16R 76.2	12410	3150	1650	12410	980	2530	4050	4150

A gépek meghaladják a kombájn szélességi méretét, ezért közúti közlekedés esetén az adapter szállítását külön szállítókoszival kell biztosítani!

**A kombájn terhelő tömeg a táblázatban feltüntetett értéktől elérhető, a szájnylásbetét függvényében!*

4.3 Egyéb műszaki adatok

A sorogység talajjal bezárt szöge alsó helyzetben:	1°
Használatos kenőanyagok:	SAE max. 90 hajtóműolaj, EP-00 kenőzsír, SAE 80W-140 hajtóműolaj
Gyűjtőcsiga menetemelkedése:	450mm
Soronkénti betakarítás átlagos teljesítmény:	4 kg/sec. ha a termésátlag 4,5 t/ha és a betakarítási sebesség kb. 7 km/h
Betakarítási szemveszteség:	0,44-0,66 %
Teljesítményigény soronként szárzúzó nélkül:	1,3 kW/sor
Teljesítményigény szárzúzóval zúzaskor:	+1 kW/sor
Soregység hajtóművének bemenő fordulatszáma gyárilag:	~ 450±30 1/min
Szárzúzaskor aprítás mértéke:	150-300 mm darabolási hosszal
Szárzúzó kés tengelyének fordulatszáma:	~2200 1/min
Szárzúzó magasság állítás:	hidraulikus
Szárzúzó magasság állíthatósága:	~550 mm
Alkalmazható sortávolságok gyári beállítás szerint (névleges érték):	28"-30" (70 cm-76,2 cm)

4.4 Néhány elterjedtebb kombájntípus átmenőtengelyének fordulatszámja

Kombájn típus	Fordulatszám (1/min)
Agco, MF8780, 9690, 9790 fix	617
Agco, Gleaner R, C, 8680, 9690, 9790 variátor	608-975
Case IH 1400-2300	500
Case AFX variátor	460-690
Claas, Cat Lexion fixed	761
Claas, Cat Lexion variátor	508-737
JD fix	520
JD variátor	520-785
MF 8570 fix	475
NH CR variátor	402-575
NH TR variátor	465-593
NH CS, CSX, CX, TX 2003→, TC 2003→	585
NH TC-TX →2002, TF76	433
NH TX 32-36, TF 42-46	500
FIAT	553
FAHR	475
MF32-40	375
MF7270	617

5. Szállítás

Az adaptereket zsugorfóliába csomagolva, speciális szállítólapra helyezve, kenőanyaggal feltöltve, üzemkész állapotban szállítjuk.

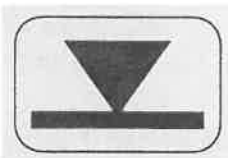
Szállítási állapotban az adapter daruval és villás emelőtargonccal is mozgatható.

Az emelő berendezés kiválasztásánál vegye figyelembe a 4.2 pontban jelzett tömegadatokat.

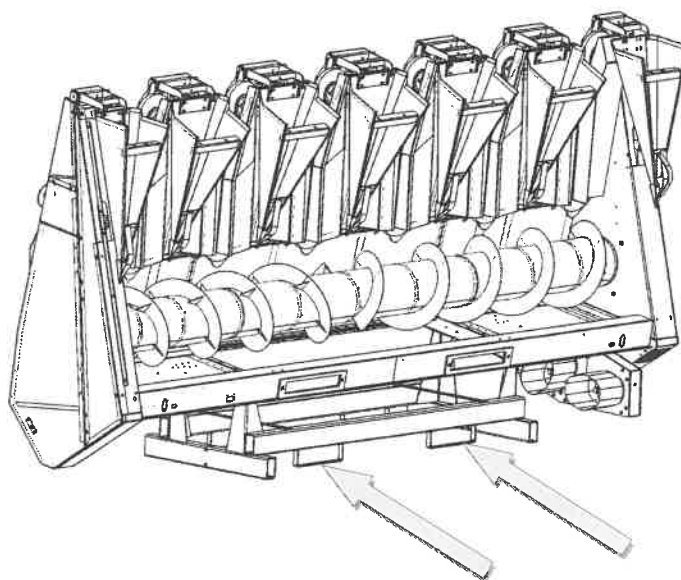


Emelőtargonccal történő mozgatáskor az emelővillákat az adapter alatt levő fém szállítótalp alá helyezve emelhető, mozgatható a gép.

Az emelővillák a gép középvonalára szimmetrikusan helyezkedjenek el! Az emelési pontok helyét az ábrán látható



címke jelzi és a gépen az elhelyezkedését a mellékelt fotón nyilak mutatják!

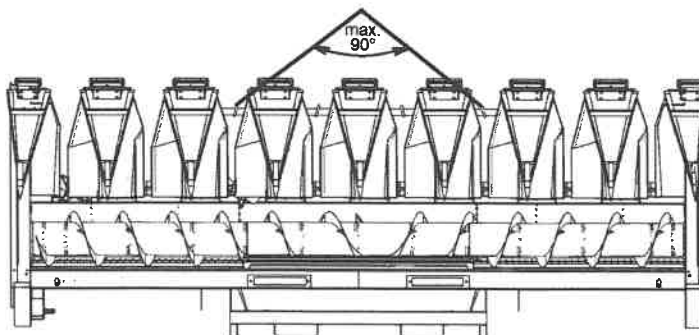


Daruval történő emelés esetén az emelő kötelet a szedőegységek "T"- tartójára felszerelt emelő szögvason lévő emelő fülekbe kell rögzíteni. Az emelési pontokat szögvasra felhelyezett címkék jelzik.



Emelés esetén az ábra szerint úgy kell eljárni, hogy a kötélzög max. 90° legyen. A maximálisan 90° - os kötélzög betartásához tartozó minimális "l" kötélnyújtás 1100 mm.

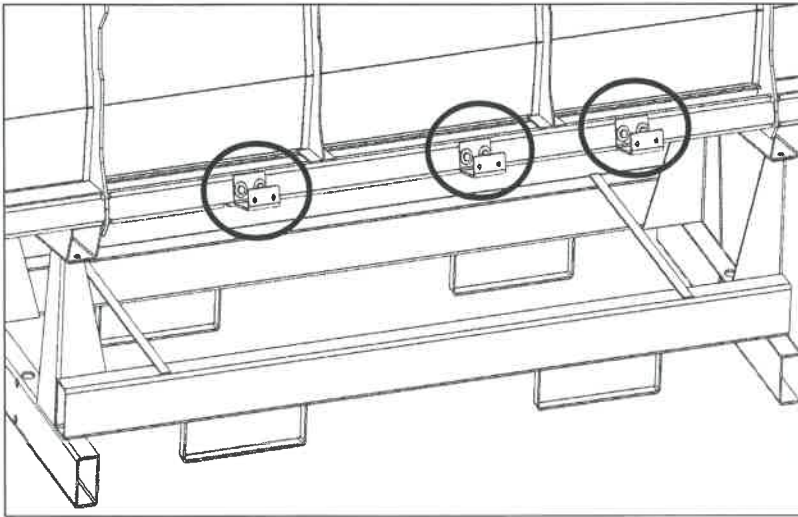
A kötélnyújtás mindkét oldalon azonos legyen!



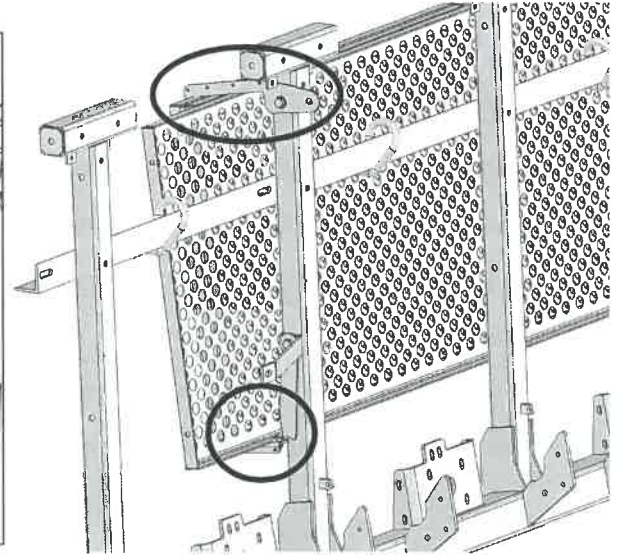
Csak olyan kötélnyújtás használható, amelynek terhelhetősége megfelel a gép tömegének.

6. Az adapter felszerelése a kombájnr

A szállítójármúról történő levétel után vágja le a zsugorfóliát, valamint a rögzítő drótokat és vegye le az oldalmagasítást és a védőhálót az adapterról. Távolítsa el a védőháló tartókonzóljait!



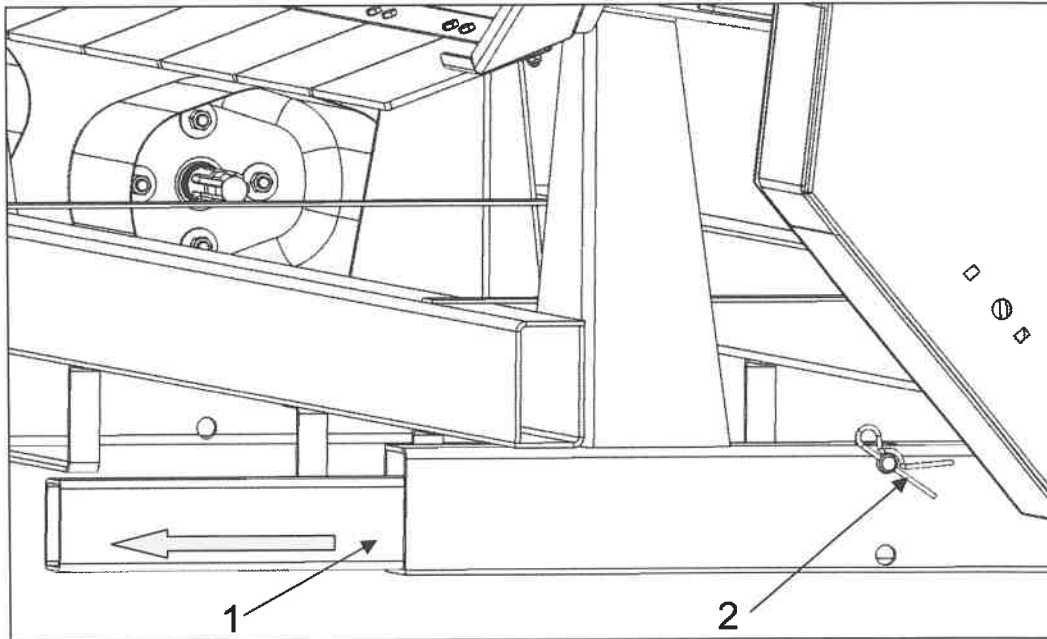
Fix gépek esetén



Csukható gépek esetén

Szállítóalppal történő szállításnál a gép lefektetése az emeléshez használt emelőkampókba beakasztott drótkötél segítségével, daruval történik. Az adapter lefektetése előtt állítsa be a kitámasztó lábakat (lásd 8.1 fejezet). Szárzúzóval szerelt gépek esetén a hátsó kitámasztó lábak nem lehetnek a rendeltetés szerinti helyükön, azok szerepét a szárzúzó csúszó talpai töltik be.

Szárzúzó egységgel szerelt adapter (+CHOP) esetén a gép lefektetése előtt húzza ki a szállítótalp alsó zártszelvényében elhelyezett toldatokat (1), majd helyezze vissza a rögzítő csapokat (2) az alábbi ábrán látható módon.

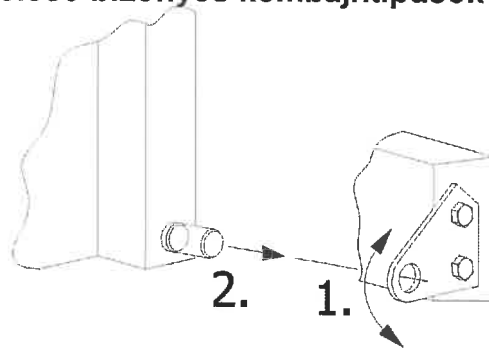


A lefektetés után szerelje le a szállítótalpat és az emelőszögvasat.



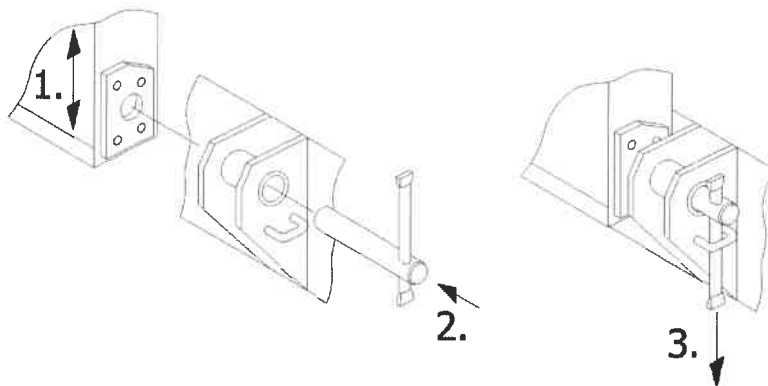
Fenti művelet elvégzése után, mivel az adapterre gyárilag felszereltük a kombájn csatlakoztatásához szükséges betéteket, a felhordóval vegye fel az adaptert, teljesen emelje fel, és biztosítsa be a felhordó zuhanás gátlóját, majd a kombájn típusonként változó alsó biztosítóval rögzítse alul az adaptert a felhordóhoz!

6.1 Az adapter felszerelése bizonyos kombájtípusok esetén
John Deere



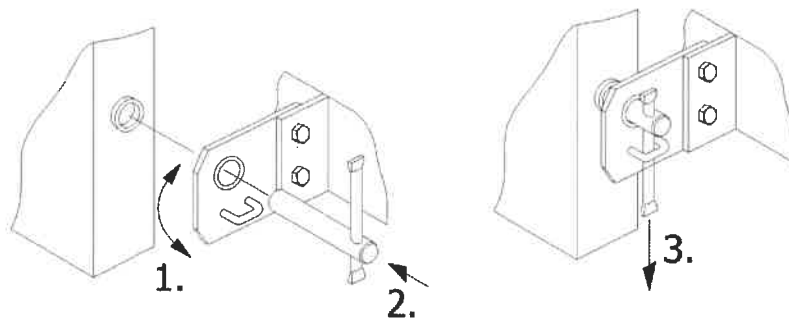
A konzol furatát állítsa a rögzítő csap tengelyvonalaiba. A felhordó rugós biztosító csapját tolja be a konzol furatába.

Claas Mega, Claas Dominator, Claas Lexion



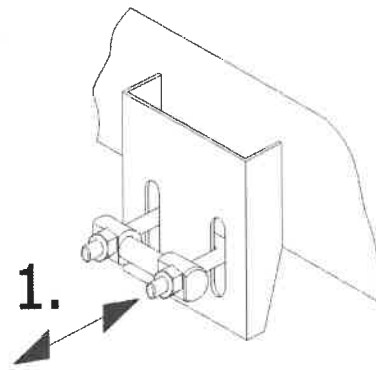
Amennyiben tengelyvonaltól eltérés van a rögzítő tengely és a felhordó rögzítő lap furatának tengelyvonala között, akkor a felhordó biztosítólapját állítsa be, majd rögzítse a biztosító csapot.

MF32-40 № S 52.153=>

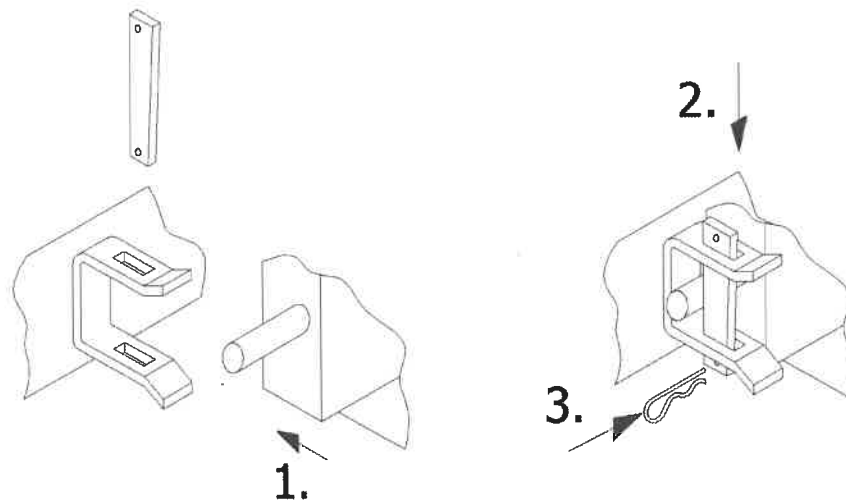


Amennyiben tengelyvonal eltérés van a rögzítő tengely és a felhordó rögzítő lap furatának tengelyvonala között, akkor a felszerelő betét biztosítólapját állítsa be, majd rögzítse a biztosító csapot.

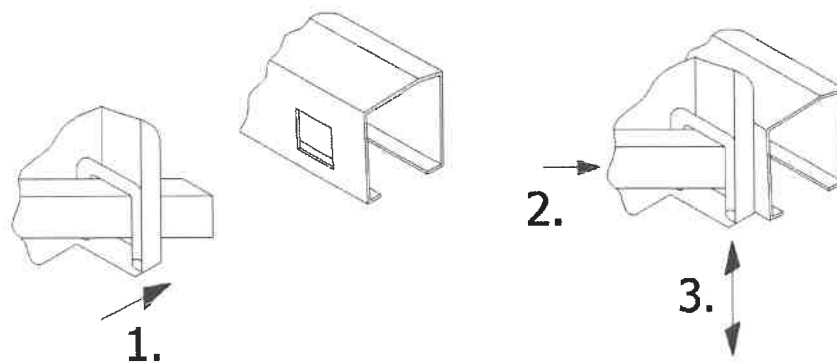
Case-IH



Deutz-Fahr

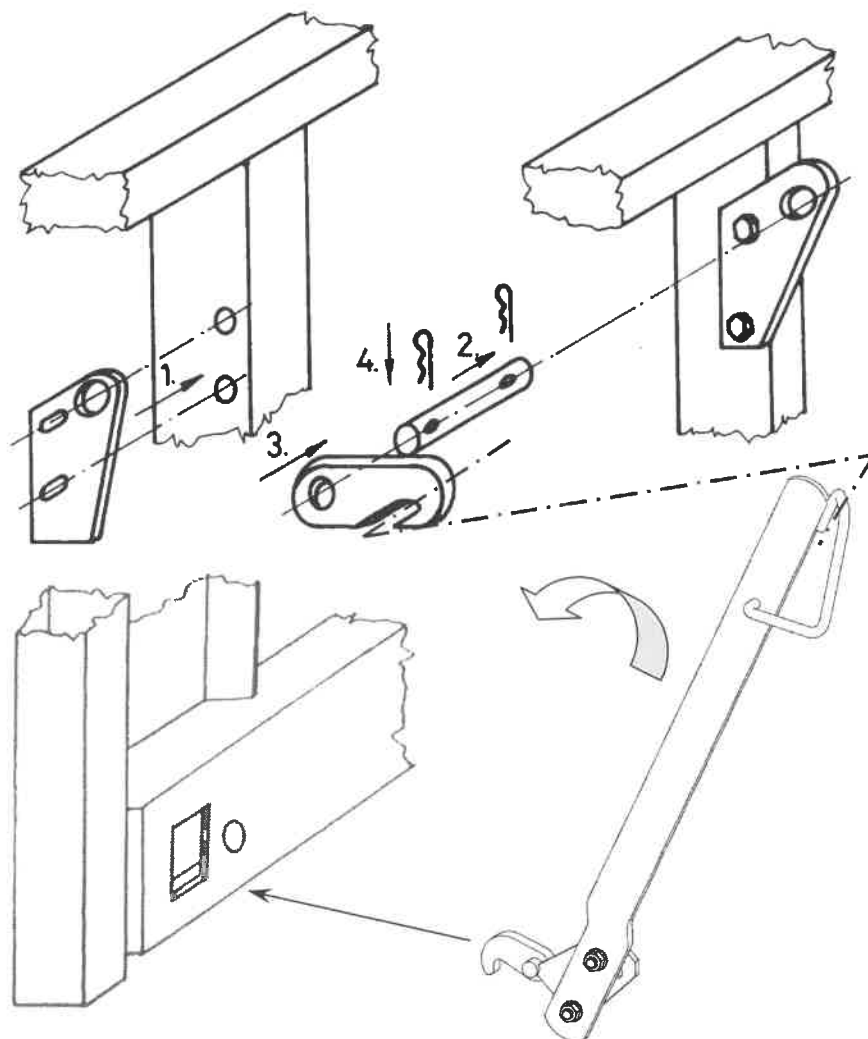


Fiat-Laverda

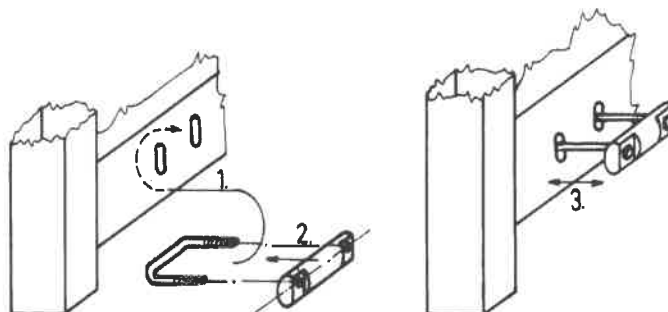


New Holland, MF 8680; 8780; Gleaner R; Gleaner C

Csak a fix vázas gépekhez!



Állítsa a ferdefelhordó karját a bilincshez. Ha a helyes pozíció nem állítható be, akkor állítson a rögzítő kar szögállásán!

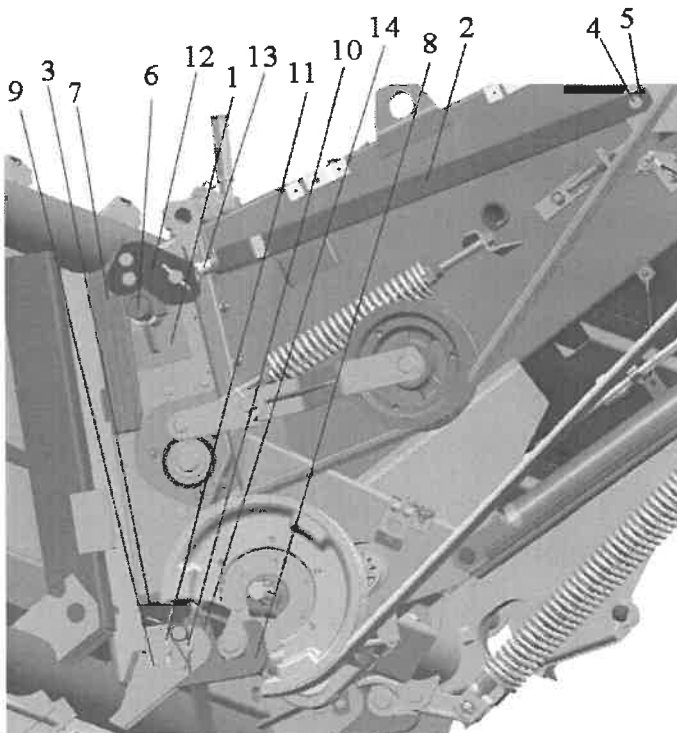
MF 8570; 8590

Szorítsa fel az összekötő darabot az U-kengyelen lévő anyákkal. Vegye figyelembe a kombajn használati utasításában leírt felszerelési és beállítási előírásokat.

ACROS

Az adapter felszerelése a ferde felhordóra:

1. A ferde felhordó előkészítése az adapter felszereléséhez.
 - 1.1. Szerelje le a ferde felhordóról a keretet és a közdarabot a bedobó hengerrel.
 - 1.2. Az alsó rugók blokkját lazítsa fel, az oldalsó rugók blokkját a húzókkal szerelje le. Úgyszintén szerelje le a két rugót, melyek a ferde felhordó felett helyezkednek el.
 - 1.3. A ferde felhordó alsó meghajtó tengelyét emelje meg, így felszabadítva az alsó támasztókat és rögzítse.
 - 1.4. Csavarja ki az M16-os csavart a sasszeg ütközéséig. Szerelje le az M12-es csavarokat. A támasztókat fordítsa meg a menetes nyílásuk oldallap nyílásával való egybeeséséig, helyezze be az M12-es csavart és ütközésig csavarja be. Húzza meg az M16-os csavarokat szintén ütközésig. Oldja ki a ferde felhordó alsó hajtástengelyének rögzítését.
 - 1.5. Szerelje fel a ferde felhordóra a közdarabot (1) a fixujjas bedobóval és felrögzíteni a leszerelt csavar kötőelemekkel.
 - 1.6. Jobbra és balra szerelje fel a két húzót a ferde felhordó konzoljára és rögzítse őket a tengelyhez (4) a sasszeggel (5).
 - 1.7. A felhordó jobb oldalán lévő előtét-tengelyről szerelje le a z=18 fogaskereket és szerelje fel a z=16 fogaskereket. Vegyen le egy átmenő láncszemet a láncról és szerelje fel a bedobó hajtásláncát a helyére. A lánc kontúrját állítsa síkba, és állítsa be a láncfeszességet



2. Az adapter előkészítése a ferde felhordóra való felszereléshez.

Az elzáró lemezt (3) az adapter felé fordítsa úgy, hogy ne lógjon ki az adapter oldallemezén kívülre.

3. Az adapter felszerelése a ferde felhordóra.

Engedje le a ferde felhordót úgy, hogy a közdarab (1) horogcsapjai (6) lejjebb legyenek az adapter keretének kampóitól (7). Menjen

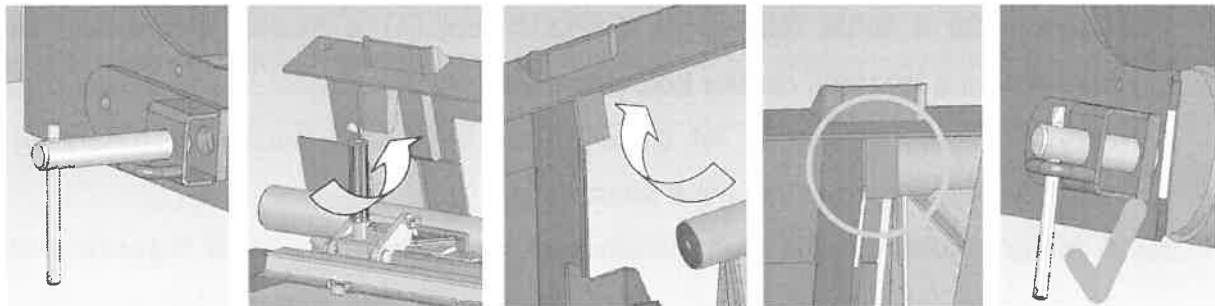
oda a kombájnnal az adapterhez és helyezze be a horogcsapokat a kampók nyílásaiba. Emelje fel az adaptert a ferde felhordóval. Az adapter alsó részén balról és jobbról a vázon elhelyezkedő kampókat (8) emelje meg a kampókon és a konzolokon (9) található furatok egybeeséséig helyezze be a csapot (10) és rögzíteni a sasszeggel (11).

Az egyik végén előzetesen előkészített és rögzített húzókar (2) a másik végét erősítse a konzolokhoz (12) az adapter felső horgain elhelyezett szemes csavarokkal (13) és rögzítse a tengellyel és csapszeggel. A tömítő lemezt helyezze be a közdarab oldallemezei közé úgy, hogy érintse a fe-néklemezt, és helyezzen el alul két-két rugót (14) jobbról és balról a helyes pozícióba.

RSM-181

Húzza ki a rögzítő csapot az adapteren!

Ezt követően ültesse rá a ferde felhordó körmét az adapter rögzítő horgára, majd rögzítse az adaptert a ferde felhordóhoz a rögzítő csappal!

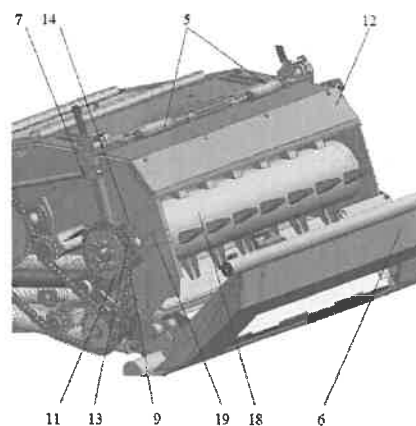
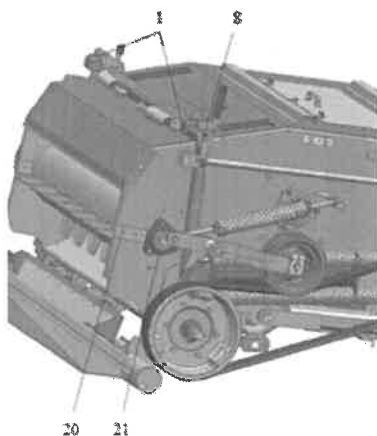
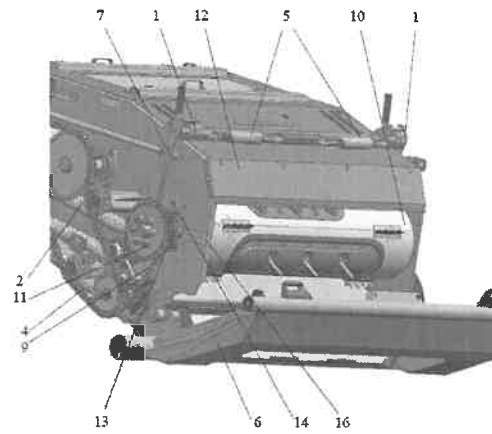
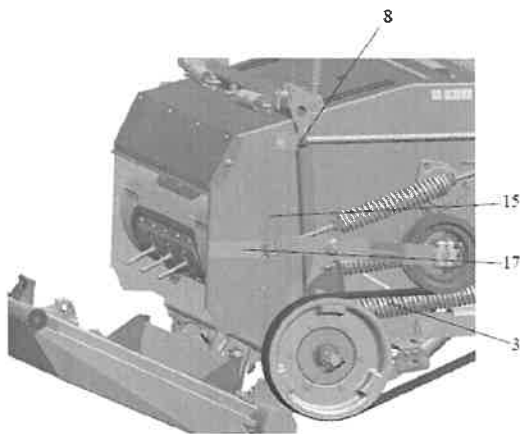


Ügyeljen a rögzítőcsap biztosítására!

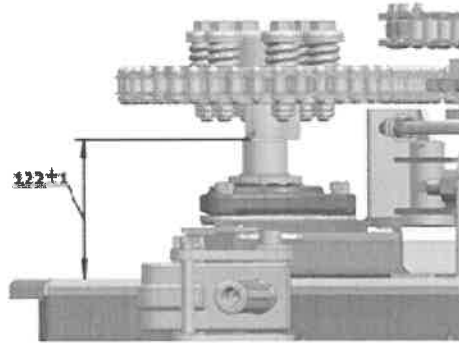
A vezérelt ujjas bedobó fix ujjas bedobóra való cseréje a ferde felhordón:

1. Szerelje le a gabonaasztalt vagy egyéb adaptert a kombájn ferde felhordójáról.
2. Kampókkal (1) rögzítse a keretet (6).
3. A kiegyensúlyozó mű blokkjain mérje le a ferde felhordótól jobbra, balra és alatta elhelyezkedő rugók (2; 3; 4) hosszát. Aztán lazítsa meg a rugók blokkját.
4. Szerelje le a rugókat (5) a keretről (6).
5. Szerelje le a húzó rudakat (7; 8) a keretről (6).
6. Engedje le a keretet (6) ütközésig.
7. A ferde felhordó jobb oldaláról szerelje le a láncot (9).
8. A bedobóról (10) szerelje le a biztonsági kapcsolót az ékkel (11) és a kötőelemekkel.
9. A ferde felhordó vázáról szerelje le a takarólemezt (12).
10. A ferde felhordó jobb oldaláról szerelje le a bedobó (10) bakját (13).

11. Megtartva a bedobót, csavarja ki jobbról és balról 3-3 db csavarokat (14; 15) melyek a csapágházat rögzítik.
12. Vegye ki elől a bedobót (10) a csapágházakkal (16; 17) a ferde felhordó vázáról.
13. A kiserelt gabona bedobó helyére (10) szerelje be a kukorica bedobóját (18), a védőlemezekkel együtt (19; 20).
14. Szerelje le a ferde felhordó jobb oldalára a bakot (21).
15. Szerelje fel a ferde felhordó jobb oldalára 2 db csavart (14), melyek a korábban leszerelt védőlemezt (19; 20) rögzítették.
16. A kukorica bedobóra szerelje fel az előbb leszerelt bakot (13).
17. A kukorica adagoló beszerelését a csapágházba: a bedobó forgás közben nem érhet bele a ferde felhordóba.
18. Szerelje vissza a leszerelt biztonsági kapcsolót és láncot (9; 11).
19. Szerelje vissza a korábban leszerelt takarólemezt (12).
20. Emelje fel a keretet (6) és lezárni a kampókkal (1).
21. Csatlakoztassa vissza a kerethez a húzó rudakat (7; 8), és rugókat (5).
22. Feszítse elő a rugós feszítéseket (2; 3; 4) a mért méretek alapján.



Bedobó szerkezet gabona vagy kukorica betakarításához a ferdefelhordóban: a lánckerekek egy síkban történő futása érdekében a bedobó lánckerekének az alábbi pozícióban kell lennie.



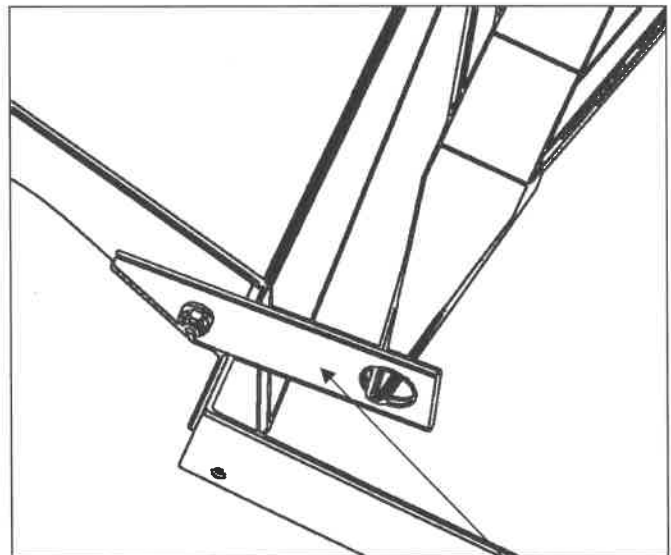
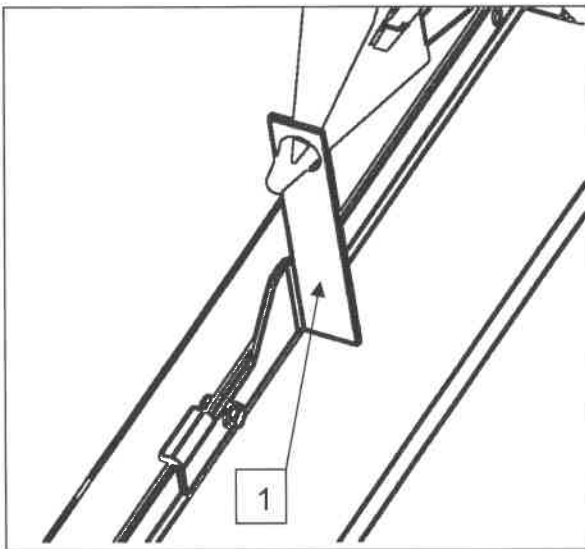
6.2 Az adapter kombájnr rögzítését követő teendők

FIGYELEM!

A további műveletek csak azután végezze, miután megbizonyosodott arról, hogy az adaptert megfelelően rögzítette a kombájnr ferde felhordójához, és a ferdefelhordó zuhanás gátló elemével biztosította azt!

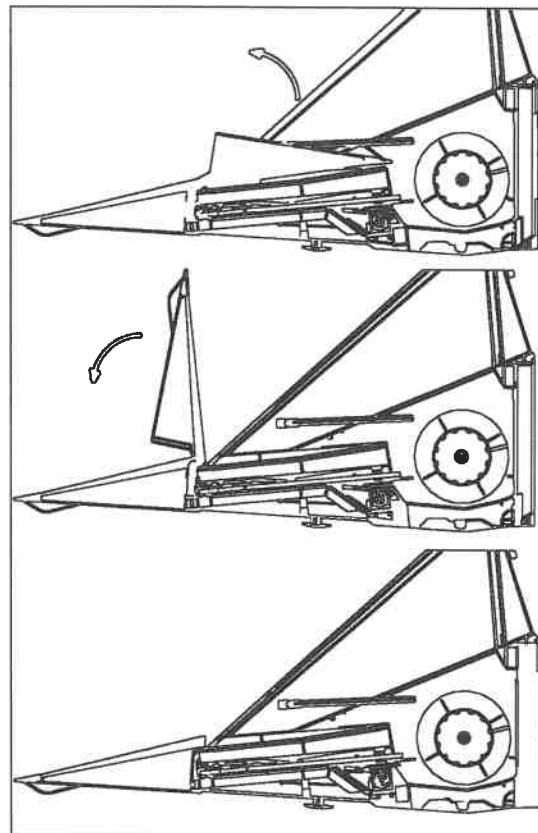
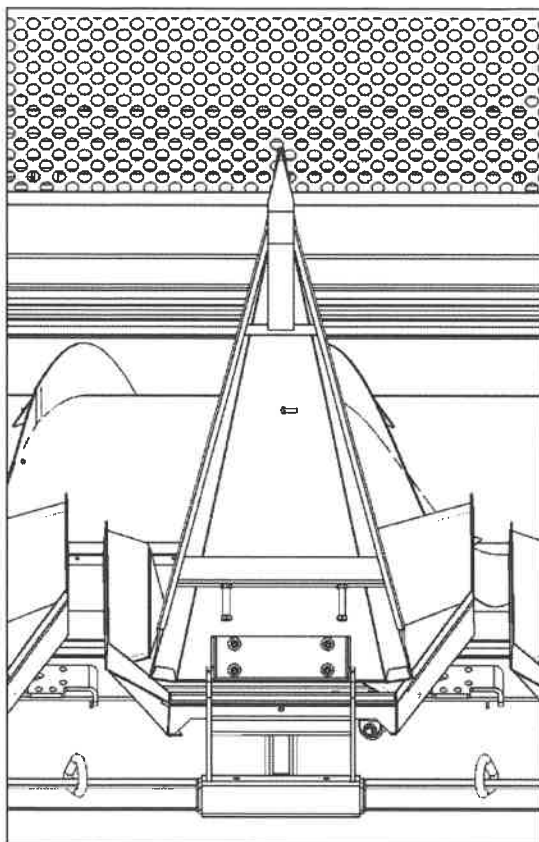


- Távolítsa el a sorválasztót rögzítő fület (1, 2). A (1) szélső sorválasztó tartó fület biztosító csavar, anya, és alátét az oldalburkolat rögzítésére is szolgál, így ezeket vissza kell tenni az oválfuratba!

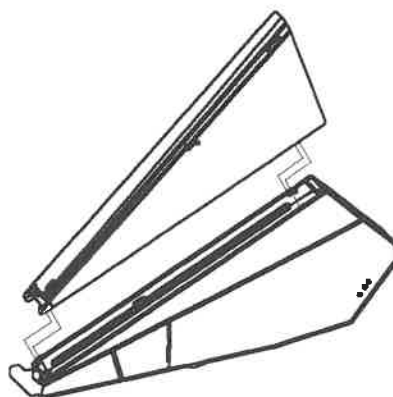


2

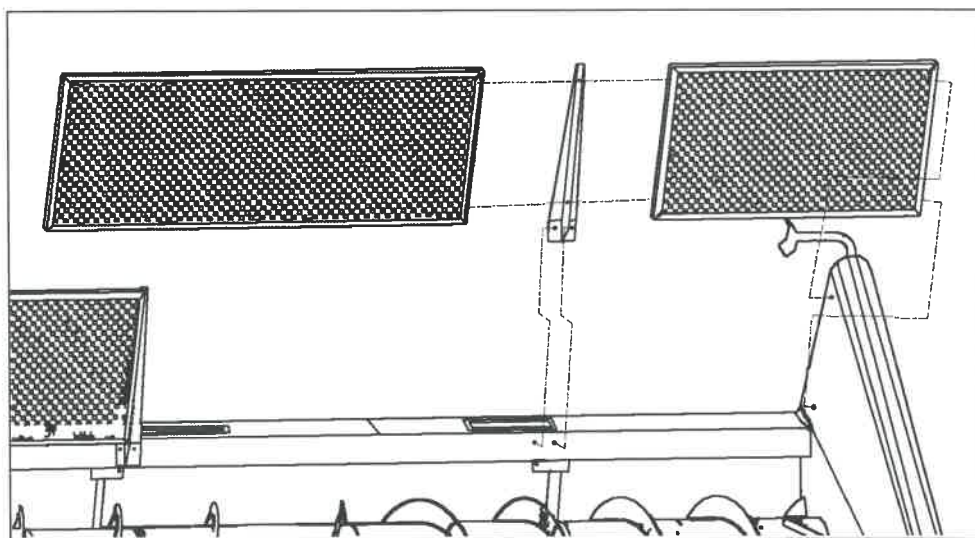
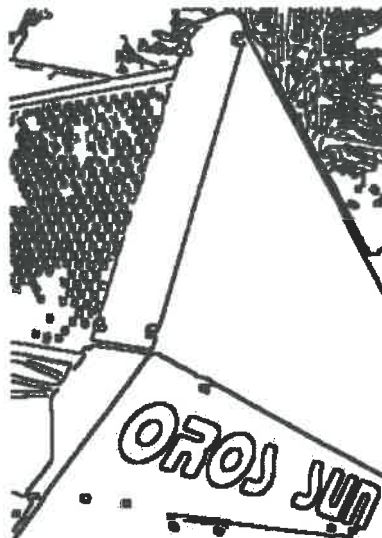
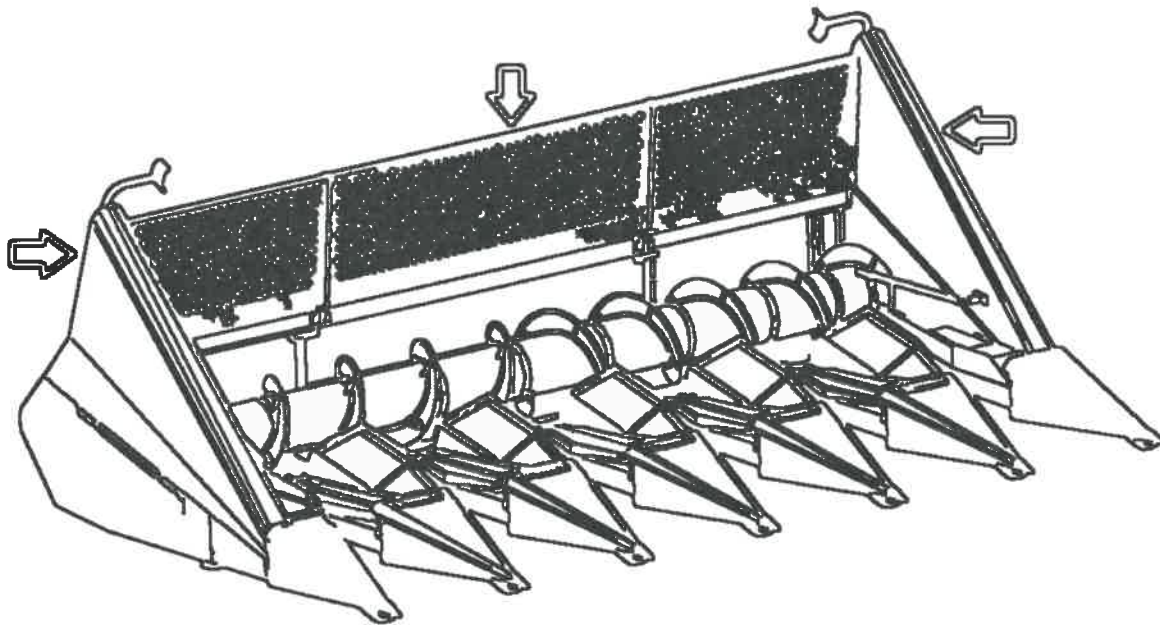
- Hajtsa fel a sorválasztó csúcsokat!



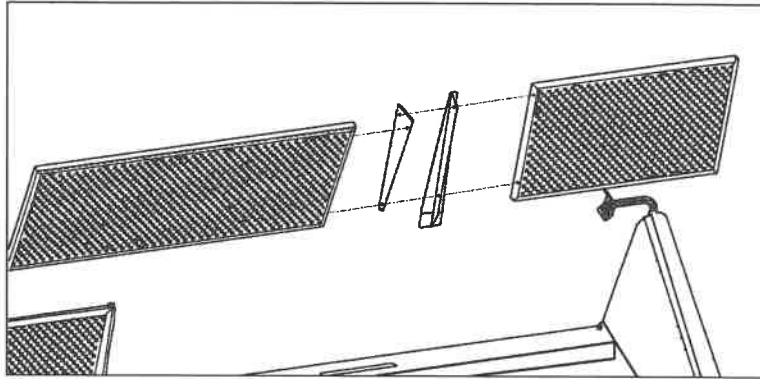
- Szerelje fel az oldalmagasítást és a védőhálót. A védőhálót úgy kell beállítani, rögzíteni, hogy az adapter és ferdefelhordó maximális felemeléskor ne érjen bele a kombájn vezetőfülkéjébe. Ha mégis beleérne, akkor a géphez csomagolt (1) hálódöntő lemez felcsavarozásával ez a probléma is kiküszöbölhető. A hálódöntő lemez segítségével a középső háló tag annyival előrébb szerelhető, hogy nem fog beleérni a kombájn fülkéjébe. Minden beállítás után meg kell győződni arról, hogy a háló nem ér bele a kombájn fülkéjébe. Az oldalmagasítást, a hálót és a hálódöntő lemezt az alábbi ábrákon jelölt pontokon kell rögzíteni az adapterhez.



Az oldalmagasítás rögzítési pontjai.

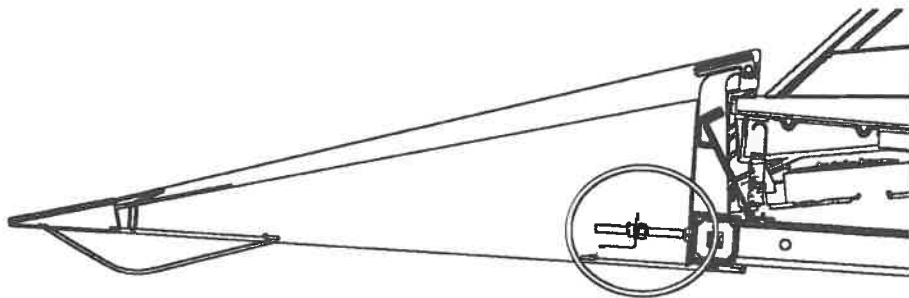


A hálók rögzítési pontjai.

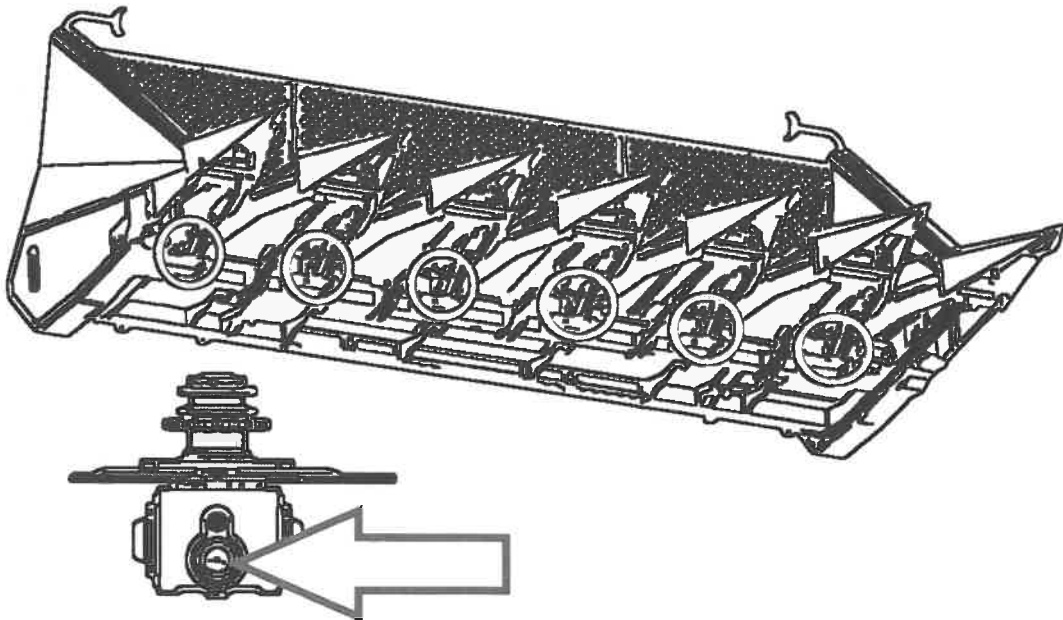


A hálódöntő lemez beépítése.

- Az oldalmagasítás felszerelése után be kell állítani a sorválasztó csúcsok magasságát a két szélső csúcs magasságához. Beállítás az állítócsavarokkal történik.



- Győződjön meg mindennap betakarítás előtt, hogy a hajtóművekben, megfelelő mennyiségű kenőanyag legyen! Ezt a hajtóművek elején található kémlelnyíláson tudja ellenőrizni. Ügyeljen rá, hogy maximum szintnél több kenőanyag sem legyen a hajtóművekben.



Az oldalhajtás hajtóláncait kenje meg, mielőtt az adapter meghajtását megkezdené. Ellenőrizze a meghajtó láncok láncfeszességét!

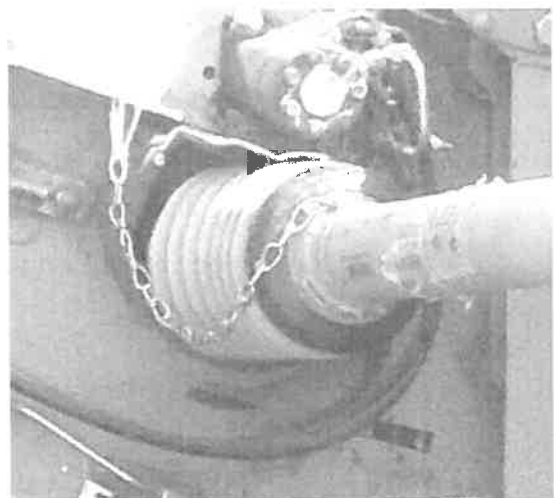
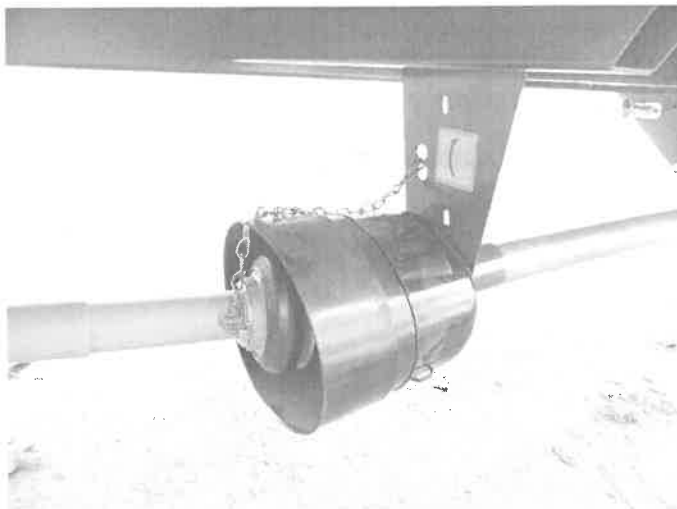
Fentiek elvégzése után csatlakoztassa a hajtás összekapcsoló elemeket, illetve a kardánokat. A pótalkatrész jegyzékben található az adott típusú kombájnr leszállított adapter hajtás összekapcsoló eleme adapter típus szerinti bontásban.

Az adaptereket kardántengelyekkel szállítjuk, melyek gyárilag vannak ellátva védőburkolattal, illetve az adapter behajtásához is eredeti védőburkolatot szerelünk.

FIGYELEM!

A ferdefelhordó átmenőtengelyéhez történő csatlakoztatás után, a kombájn gépkönyvében leírtak szerint, alkalmazza a felhordó eredeti védőburkolatát!

A kardánburkolat forgásának megakadályozására, a kardán mindkét végén lévő elfordulás-gátló láncot rögzítse az adapter, vagy a kombájn egy fix pontjához!



6.3 Átszerelés másik kombájntípusra

Az adapter átszereléséhez ún. átszerelő készlet szükséges, melyekről további információt a pótalkatrészjegyzékben illetve vevőszolgálatunknál kaphat. Az átszereléshez szükséges készletek a gyártótól megrendelhetők.

FIGYELEM!

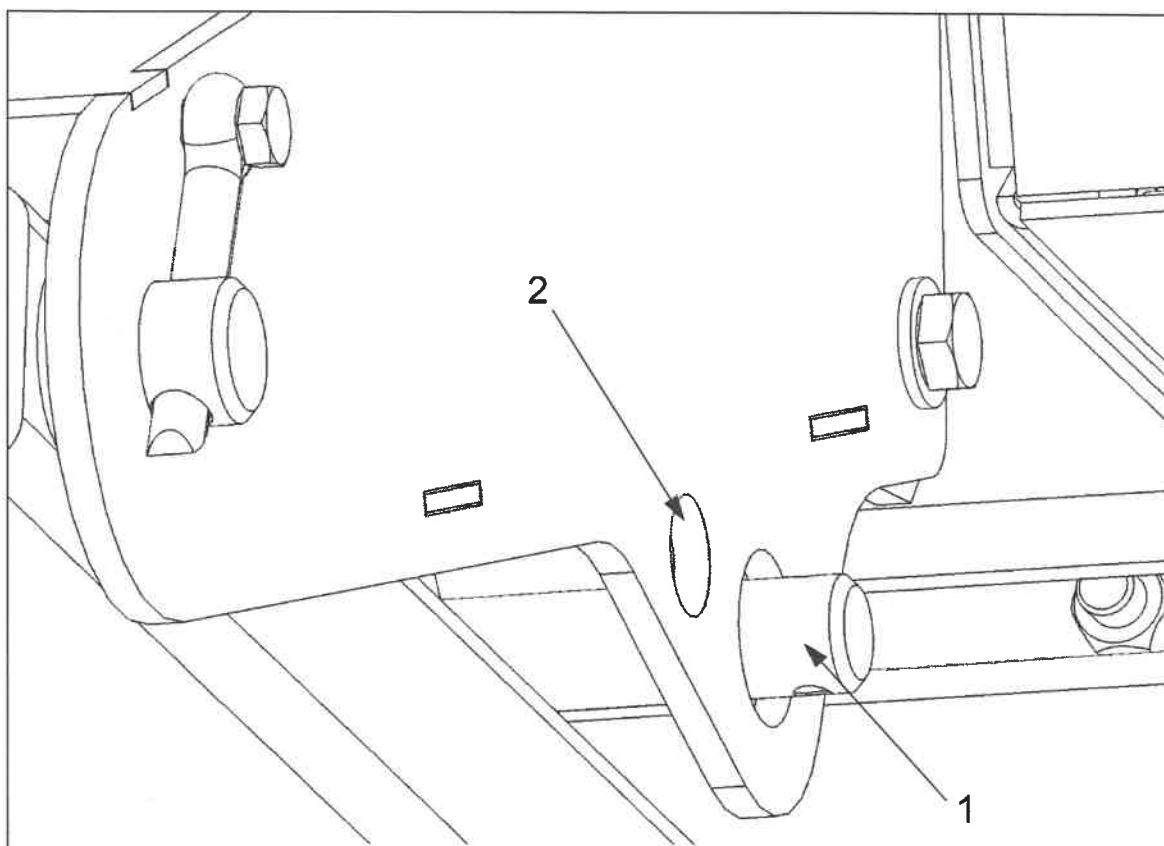
Átszerelés esetén a készlethez tartozó összes védőburkolat felszerelése kötelező!



7. Üzembe helyezés

A felszerelés után próbajáratást javasolunk, melynek időtartama 20 perc. A gabona-kombájn elindítása után alapszálláson kapcsolja be az adapter hajtását és lassan járassa. A magas fordulaton történő hajtásbekapcsolást mindenképpen kerülje el, mert a tehetetlen tömeg felgyorsítása 8-10-szer nagyobb igénybevételű, mint az üzem közbeni teljes terhelés, emiatt a hajtóelemek és a biztonsági kapcsolók károsodhatnak. A lassú járatás után emelje a fordulatszámot közepesre. Hallással győződjön meg arról, hogy a gép rendellenes zaj nélkül forog-e. Ha rendellenességet nem észlel, növelje a fordulatot maximálisra és így járassa a gépet kb. 10 percig. A bejáratás után ellenőrizze le a hajtóelemeket, csavarokat és a hajtóművek hőmérsékleteit. Rendellenes melegedés nem fordulhat elő.

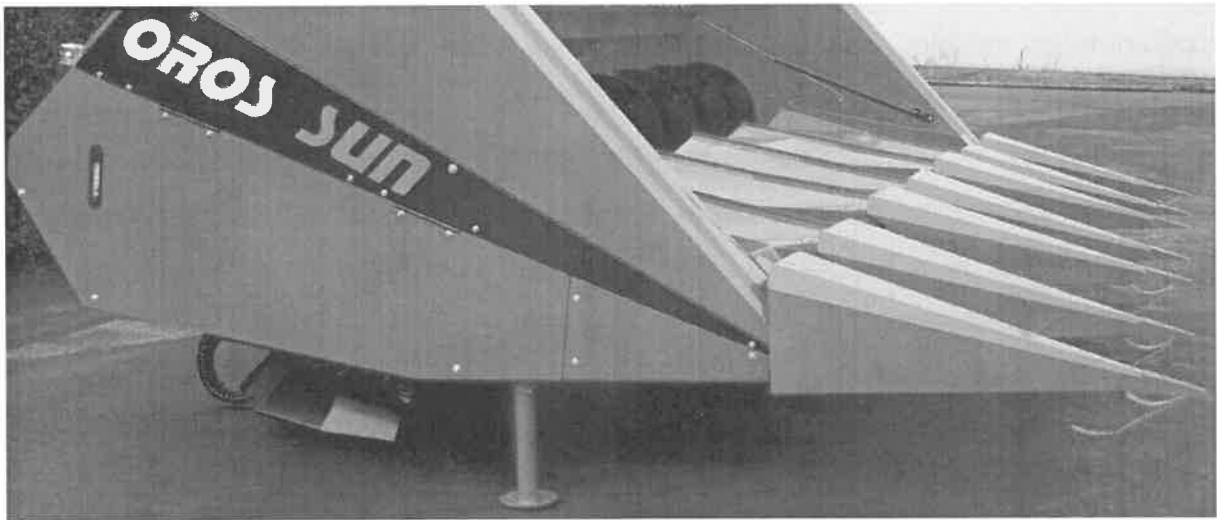
Szárzúzó egységgel ellátott gép esetén a betakarítás megkezdése előtt távolítsa el a zúzóegység rögzítésére szolgáló (1) csapot és helyezze vissza a (2) tároló furatba.



8. Beszabályozási és beállítási feladatok

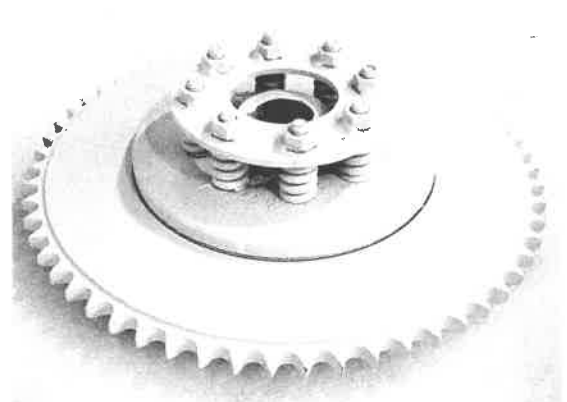
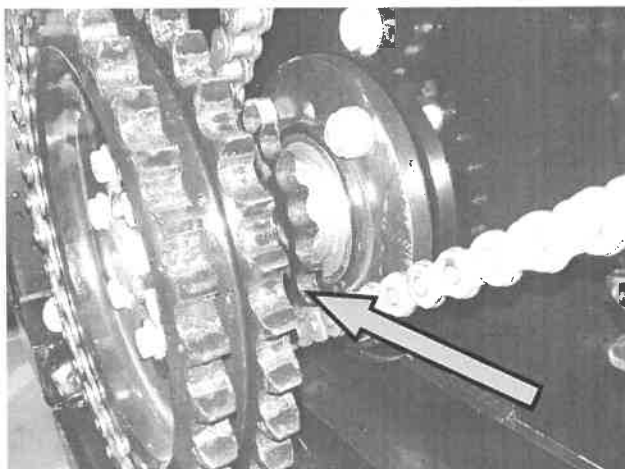
8.1 Váz

A gép kitámasztására rendszeresített talpat a gép letétele előtt úgy kell beállítani, hogy a talaj és az adapter alsó tartója között kb. 15 cm legyen. A talp mozgatása a biztosító csap kihúzása után lehetséges.



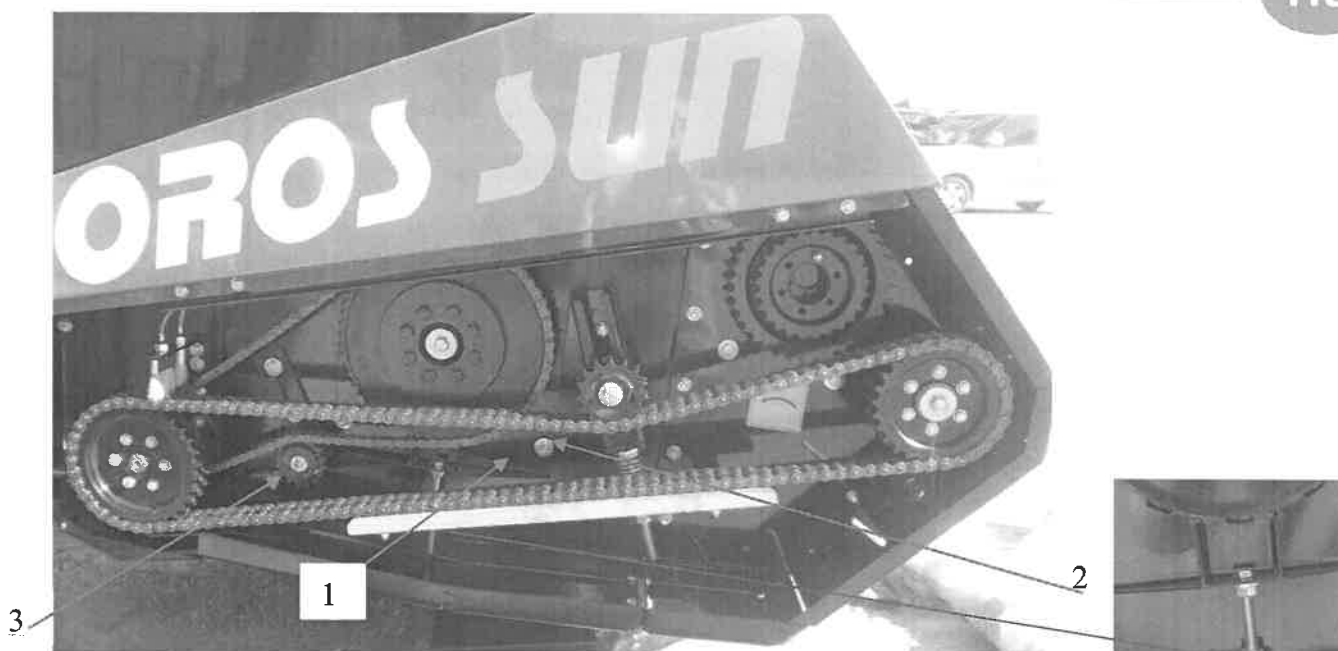
8.2 Behordó csiga

A behordó csiga tipizált, minden azonos szélességű napraforgó adapteren egyforma csigát használunk. A csiga tengelyén súrlódó biztonsági kapcsolót alkalmaztunk a különleges esetek terheléseinek kiiktatása céljából. Néhány esetben indokolt lehet a fordulatszám változtatása. Ilyen alkalom lehet a rendkívül száraz vagy gazos állományban történő munkavégzés. Ügyeljen arra, hogy a biztonsági kapcsoló fordulatszáma semmiképpen ne haladja meg a 160 1/min-t, mert e fordulatszám fölött a csiga már képes előredobálni a napraforgó fejeket.

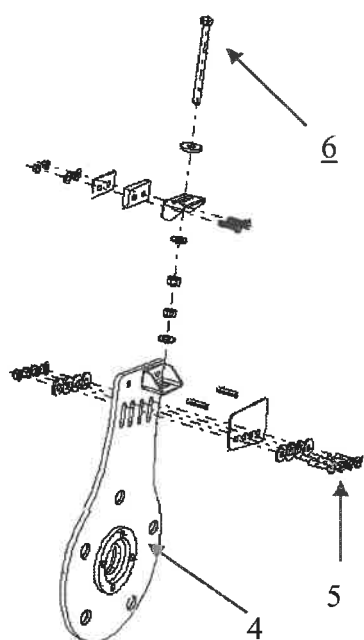


Biztonsági kapcsoló

A fordulatszám változtatáshoz cserélendő



A csiga magasság állításhoz lazítsa fel mindkét oldalon a csapágytartó (1) 4-4db. M10x25-ös kapupánt csavarjait (2) és lazítsa fel a feszítő lánckereket(3).



Osztott behordó csigával szerelt gépeknél lazítsa fel a csiga-konzolt (4), az M10x40-es Hlf.tm. (5) csavar segítségével állítja. A csigát M12x150-es Hlf.tm. (6) csavar segítségével állítja.

Csukható gépeknél a főváz csigáját is állítsa, mert különben károsodásoknak a körmös kapcsolók és az adapter működésképtelenné válhat. A magasság állításhoz csavarja az M12x150-es csavarokat (6) a kívánt irányba.

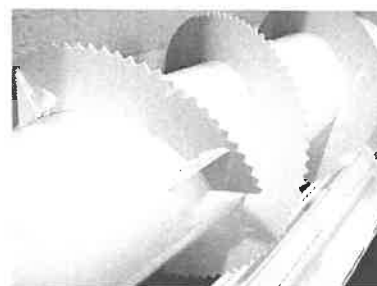
A csiga magasságát egy mérőszalag segítségével a csigalevél és a vályúlemez közötti legkisebb távolság mérésével ellenőrizheti.

Figyelem!

Ügyeljen arra, hogy a behordó csiga mindkét oldalán ugyanakkora mértékben változassa a behordó csiga magasságát!



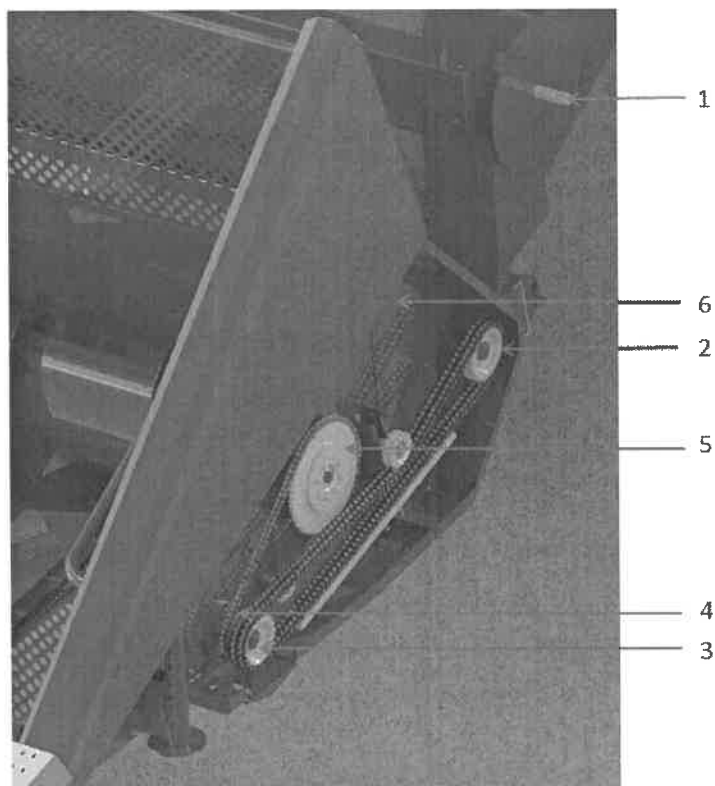
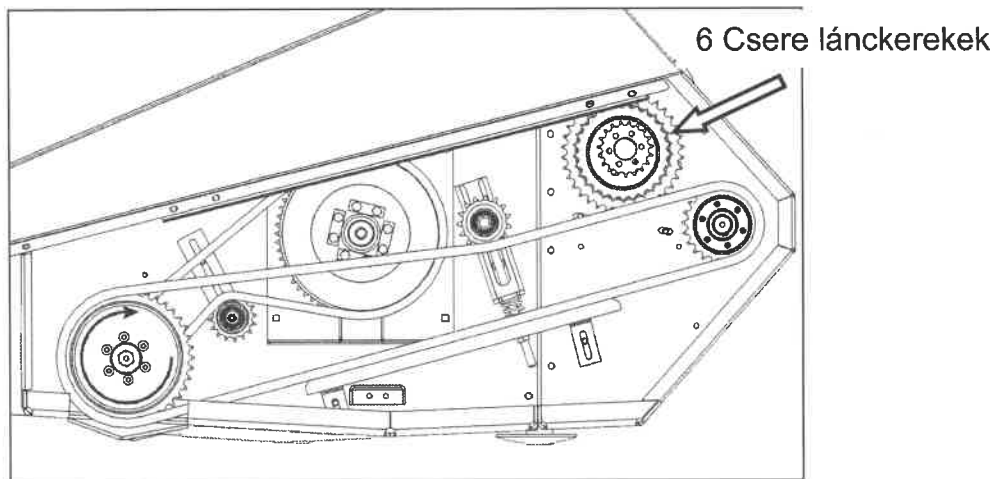
A csigalevél közepén recézett élű bedobóval van ellátva a jobb anyagáramlás érdekében.



8.3 Hajtásrendszer

Napraforgó adaptereinket olyan felszereltséggel láttuk el, hogy későbbi tapasztalat szerzése után vagy változó állomány esetén se kelljen külön speciális tartozékkereket vásárolnia. Az adapterhez mellékelt csere lánckerekek és az általuk létrehozható fordulatszámok a legszélsőségesebb igényeket is kielégítik.

Az adaptert gyárilag úgy állítjuk be, hogy a sorogység átmenő tengelyén a fordulatszám kb. 450 1/min legyen. A gyári értékeket a lenti táblázatban találja!



Kombájn típus	Kombájn fordulát	Hajtó lánckerék	Hajtott lánckerék	Hajtómű fordulát	Csiga hajtó lánckerék	Csiga lánckerék	Csiga fordulát	Cserekerekek		
	1	2	3		4	5		6		
AGCO; Gleaner R, C; Massey Ferguson 8680, 9690, 9790 variable	(608-978) 791 [1/min]	z23; p=3/4"	z36; p=3/4"	505 [1/min]	z19; p=5/8"	z60; p=5/8"	160 [1/min]	-	-	z22; p=5/8"
AGCO; Massey Ferguson 8780, 9690, 9790 fixed	617 [1/min]	z25; p=3/4"	z36; p=3/4"	428 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	157 [1/min]	z23; p=3/4"	z32; p=3/4"	z19; p=5/8"
Case AFX variable	(460-690) 575 [1/min]	z27; p=3/4"	z36; p=3/4"	431 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	158 [1/min]	-	-	z19; p=5/8"
Case-IH 1400-2300	500 [1/min]	z28; p=3/4"	z32; p=3/4"	438 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	160 [1/min]	z27; p=3/4"	z36; p=3/4"	z19; p=5/8"
Claas, Cat Lexion fixed	761 [1/min]	z23; p=3/4"	z40; p=3/4"	438 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	160 [1/min]	z23; p=3/4"	z36; p=3/4"	z19; p=5/8"
Claas, Cat Lexion variable	(508-737) 622 [1/min]	z25; p=3/4"	z36; p=3/4"	432 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	158 [1/min]	-	-	z19; p=5/8"
Deutz Fahr	475 [1/min]	z29; p=3/4"	z32; p=3/4"	430 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	158 [1/min]	z28; p=3/4"	z36; p=3/4"	z19; p=5/8"
Fiat	553 [1/min]	z28; p=3/4"	z36; p=3/4"	430 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	158 [1/min]	z25; p=3/4"	z32; p=3/4"	z19; p=5/8"
John Deere fixed; KZSZ7, SKIF	520 [1/min]	z27; p=3/4"	z32; p=3/4"	439 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	161 [1/min]	z25; p=3/4"	z36; p=3/4"	z19; p=5/8"
John Deere variable	(520-785) 652 [1/min]	z23; p=3/4"	z36; p=3/4"	435 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	159 [1/min]	-	-	z19; p=5/8"
Massey Ferguson 32-40	375 [1/min]	z32; p=3/4"	z28; p=3/4"	429 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	157 [1/min]	z29; p=3/4"	z36; p=3/4"	z19; p=5/8"
Massey Ferguson 7270	617 [1/min]	z25; p=3/4"	z36; p=3/4"	428 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	157 [1/min]	z23; p=3/4"	z32; p=3/4"	z19; p=5/8"
Massey Ferguson 8570	475 [1/min]	z29; p=3/4"	z32; p=3/4"	430 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	158 [1/min]	z28; p=3/4"	z36; p=3/4"	z19; p=5/8"
New Holland CR variable	(402-575) 488 [1/min]	z32; p=3/4"	z36; p=3/4"	434 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	159 [1/min]	-	-	z19; p=5/8"
New Holland CS, CSX, CX, TC 2003->, TX 2003->	585 [1/min]	z27; p=3/4"	z36; p=3/4"	439 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	162 [1/min]	z24; p=3/4"	z32; p=3/4"	z19; p=5/8"
New Holland TC-TX ->2002, TF76	433 [1/min]	z32; p=3/4"	z32; p=3/4"	433 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	159 [1/min]	z28; p=3/4"	z36; p=3/4"	z19; p=5/8"
New Holland TR variable	(465-593) 433 [1/min]	z32; p=3/4"	z36; p=3/4"	434 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	173 [1/min]	-	-	z19; p=5/8"
New Holland TX 32-36, TF 42-46	500 [1/min]	z28; p=3/4"	z32; p=3/4"	438 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	160 [1/min]	z29; p=3/4"	z36; p=3/4"	z19; p=5/8"
Torum 740; DON 1500M; VECTOR 1200M	500 [1/min]	z27; p=3/4"	z32; p=3/4"	422 [1/min]	z22; p=5/8"	z60; p=5/8"	161 [1/min]	z25; p=3/4"	z36; p=3/4"	z19; p=5/8"

Cserekerekek és rajzszámaik					
z19; p=5/8 1.333.672	z23; p=3/4 1.307.580	z25; p=3/4 1.307.499	z28; p=3/4 1.307.496	z32; p=3/4 1.307.498	z40; p=3/4 1.307.404
z22; p=5/8 1.333.675	z24; p=3/4 1.307.367	z27; p=3/4 1.307.495	z29; p=3/4 1.307.355	z36; p=3/4 1.307.362	

A mellékelt cserekerekekkel a fordulatszám növelhető vagy csökkenthető. Az 550-es fordulatot a növekvő szemveszteség veszélye miatt nem célszerű átlépni.

Ha Ön azt szeretné, hogy a hajtólánccal ne legyen probléma, ne feszítse a láncot. A feszítő kerékkel csak a lazaságot szüntesse meg, azaz csak után állításra használja a feszítő szerkezetet. Az első 12 üzemóra után a beszabályozást mindenképpen végezze el, ezt követően naponta ellenőrizze.

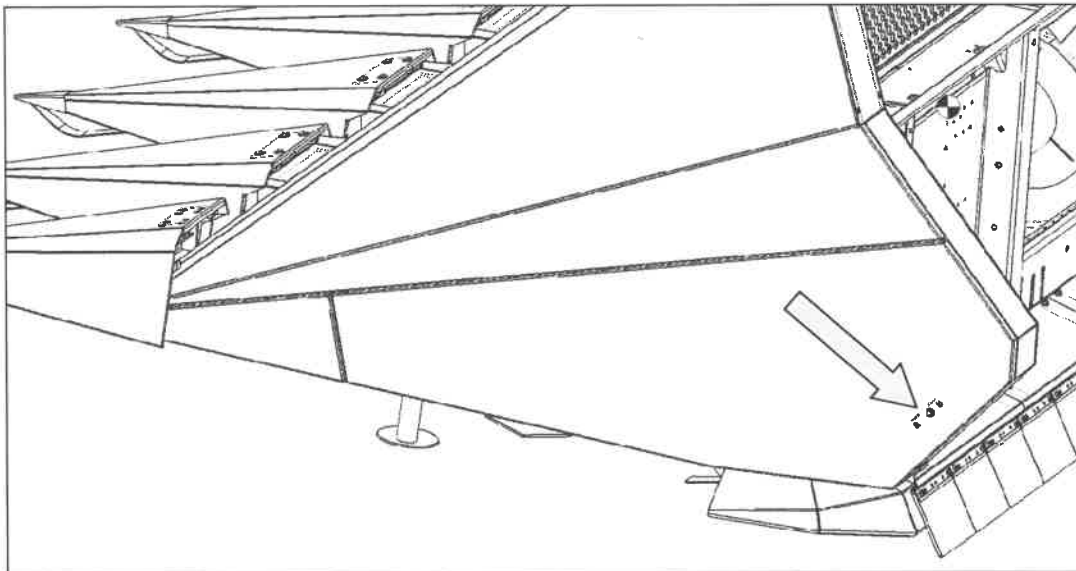
Az adapter meghajtása a kombájn bal oldaláról kardántengellyel történik, kivéve a 12 és 16-soros adapterek, valamint a szárzúzóval ellátott gépek, amelyeken mindkét oldalról történik a behajtás. A kardántengely beépített biztonsági kapcsolóval van ellátva. A biztonsági kapcsoló beállítási nyomatéka: 500 Nm.

A szedőegységek hajtása előtétengelyről 3/4"-os duplex láncsal történik.

A behordó csiga meghajtása 5/8"-os láncsal történik.

8.4 Az oldalajtás ajtó nyitása-csukása

Az oldalajtó zárral van ellátva, melyet villáskulcs segítségével lehet nyitni. A csukásnál az ajtót be kell nyomni, a zár automatikusan rázár.

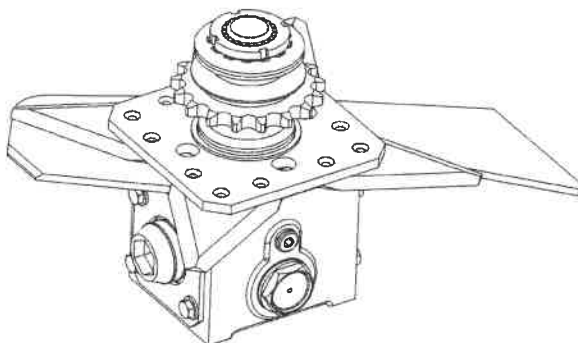


8.5 Sor egység

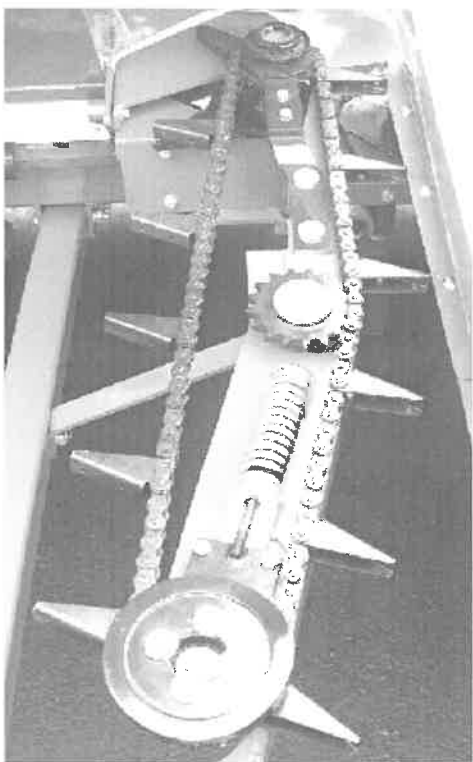
Zárt hajtómű feltöltve 0,3 kg ALUBIA 00EP zsírral.

Kanalsláncok:

- a kanalslánc dörzsbetétes biztonsági kapcsolóval biztosítva beállítási nyomaték 40 Nm



- 3/4" kanalslánc feszítése, rugóval történik, a gyári beállítási hossz 100mm, lánc nyúlás esetén utána állítani.

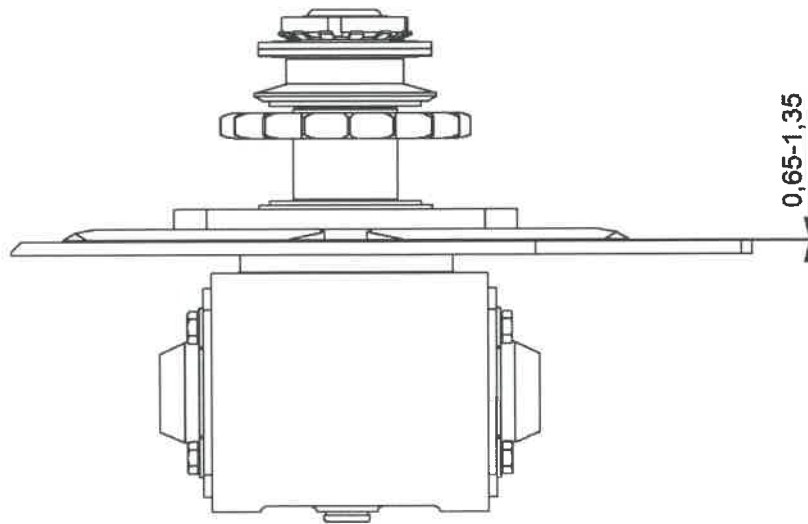


Ügyeljen rá, hogy a kanalslánc meghajtó lánckeréknél a tisztítókés megfelelően legyen beállítva. A tisztítókésnek 1mm-re kell lennie a lánckeréktől.

8.6 Vágóelem

Vágótárca és ellenkés közötti távolságot hézagolással kell beállítani.

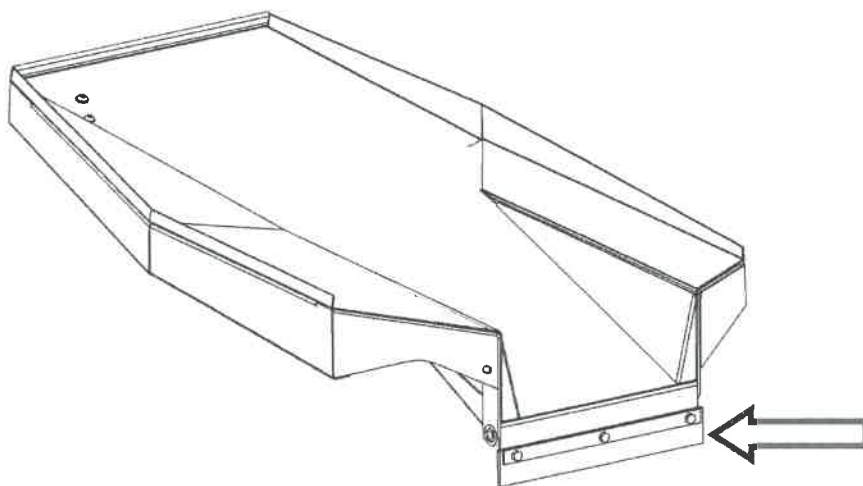
min.= 0,65 mm , max.= 1,35 mm



Hajtómű, állókés és forgókés közti hézag

8.7 Szemfogó gumilemez

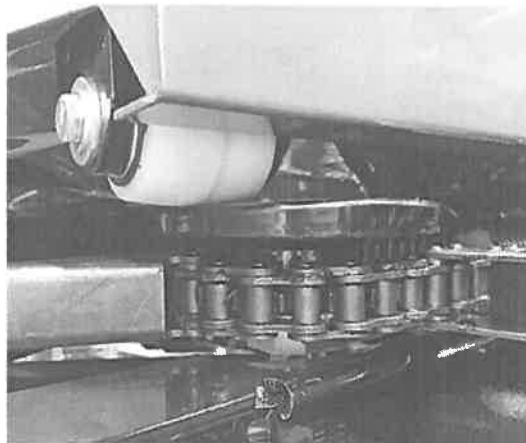
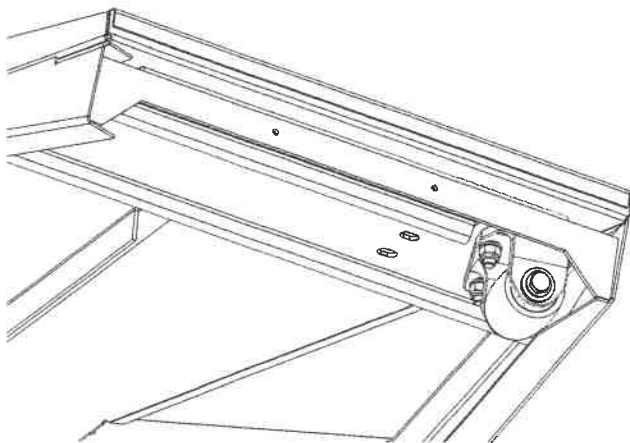
A rázóválca és a vályú közti rés egy szövetbetétes gumilemezzel van lezárva. Ennek elhasználódása esetén a szemvesztés nagymértékben nőhet, ezért elhasználódáskor ezt a gumilemezt cserélje!



8.8 Rázógörgő

A levágott napraforgó tányérokat és a kihulló szemeket a rázóválca gyűjti össze, mely a csigavályú felé lejt. A könnyebb és gyorsabb anyagáram érdekében a tálcákat egy

rázógörgő rázza, mely műanyag futóréteggel van ellátva. Rendszeresen ellenőrizze, hogy mennyire van elkopva a rázógörgőkön ez a futóréteg, és elhasználódás esetén ezt cserélje!

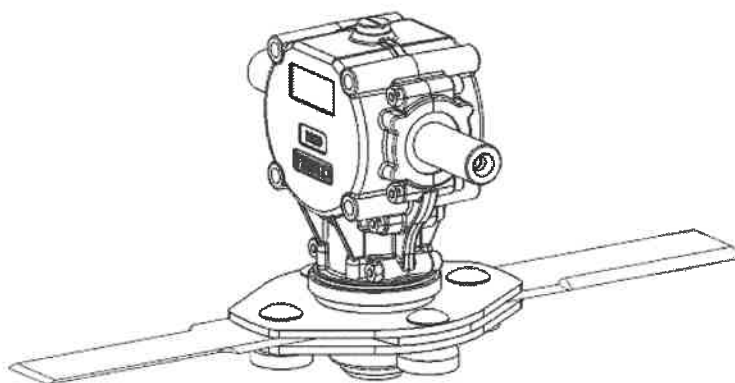


Ügyeljen arra, hogy a rázógörgő úgy legyen beállítva, hogy a görgő a rázópálya közepén fusson.

8.9 Zúzó hajtómű

Zárt hajtómű feltöltve 0,6 liter 80W-140-es hajtóműolajjal. Mivel a hajtóművön nincs olajsint ellenőrzési lehetőség, a hajtóművek olajtömítettségét minden használat előtt, majd azt követően 10 üzemóránként ellenőrizni kell.

Javasolt olajcsere periódus: az első 50 üzemóra után, majd minden 500 üzemórát követően.



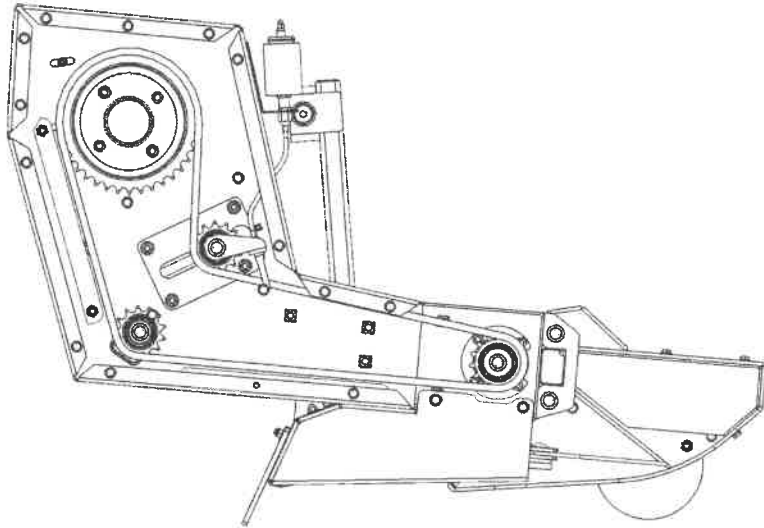
8.10 Zúzó hajtása

A zúzóegység fordulatszámát gyárilag úgy állítjuk be, hogy az átmenő tengelyének a fordulatszáma 1200 ± 50 1/min legyen. A T-hajtómű áttétele 1,9:1.

A zúzómű meghajtása a kombájn jobb oldaláról kardántengellyel történik. A kardántengely beépített biztonsági kapcsolóval van ellátva.

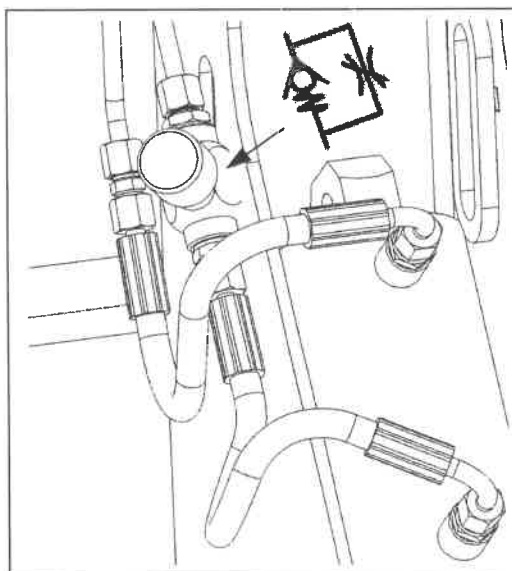
A biztonsági kapcsoló beállítási nyomatéka: 500 Nm.

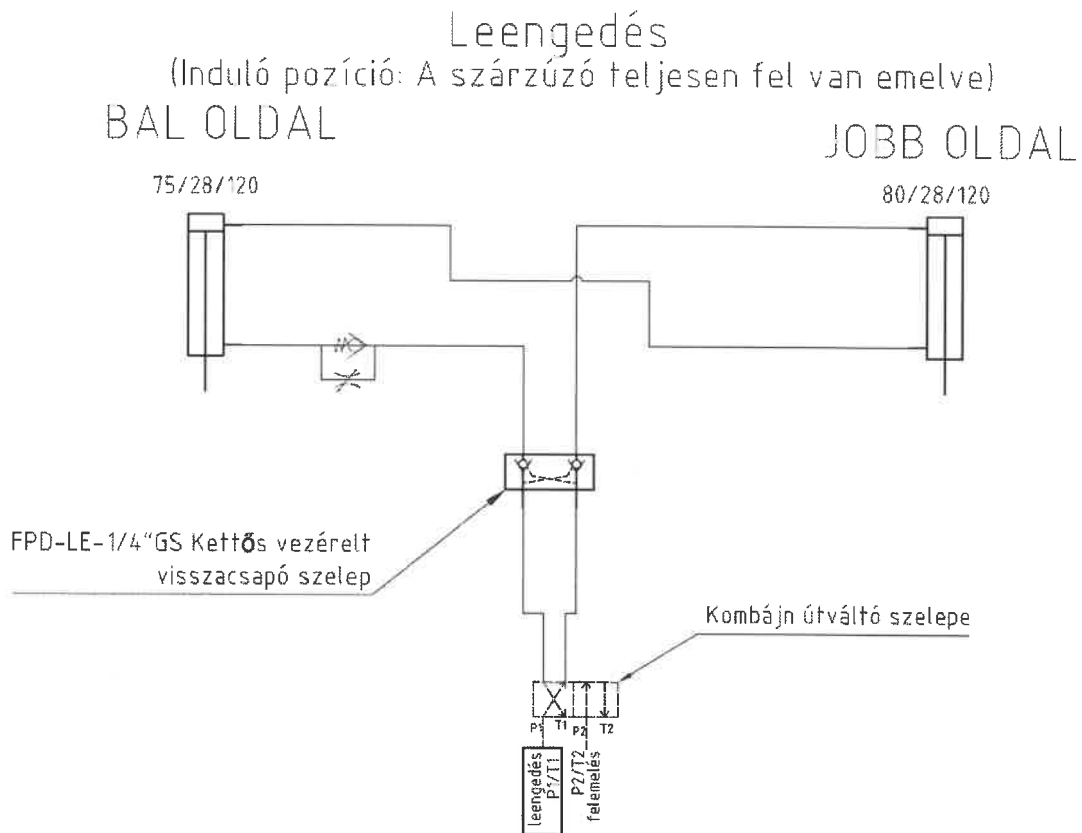
A zúzóegységek hajtása előtétengelyről 3/4"-os duplex láncsal történik.



8.11 Hidraulika rendszer

A szárzúzó emelése/süllyesztése kettős működésű hidraulikus munkahengerekkel történik. Vezérlésük a kombájnfülkéből valósítható meg. A szárzúzó saját tömege miatt, süllyesztéskor vákuum keletkezhet a rendszerben, ami a szárzúzó remegésében, rázkódásában nyilvánul meg. Ez a jelenség a hidraulika körbe beépített fojtó-visszacsapó szelep beállításával szüntethető meg.





9. Betakarítás

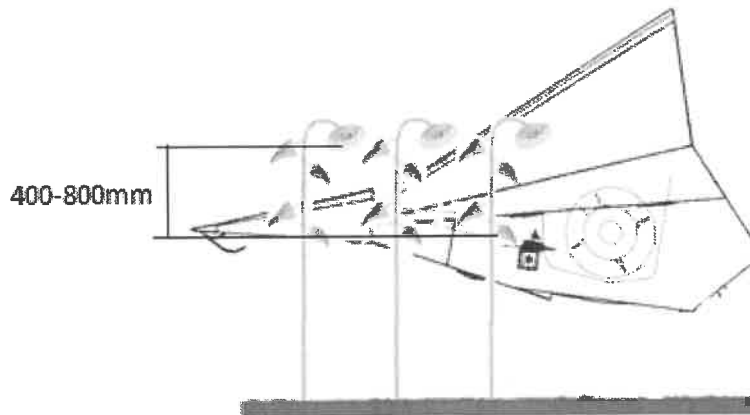
Az adapter 6.2 fejezet szerinti üzembe helyezése és a sorválasztó csúcsok beállítása után betakarításra alkalmas.

A betakarítási szokásoktól függően a 8. fejezet "Beállítási és beszabályozási adatok"-ban leírtak szerint járjon el.

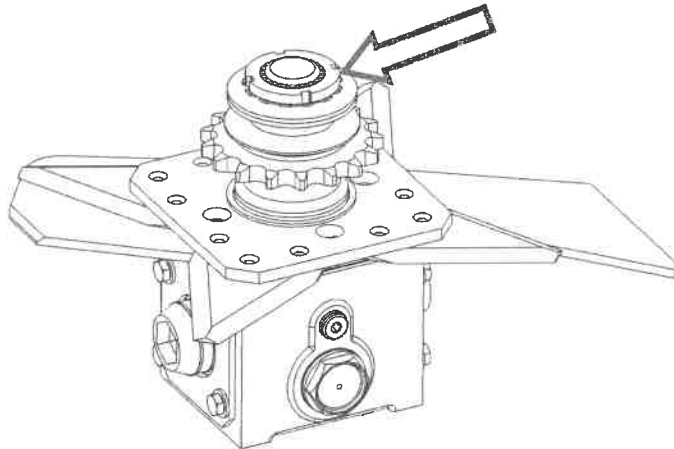
Ezek után az alábbiak szerint vizsgálja át a gépet:

- hajtóművek hőfoka
- kötőelemek
- láncfeszesség
- egyéb általános dolgok: védőburkolatok, adapter rögzítése, stb.

A betakarítás folyamán az adaptert a tányérok alatt kb. 400-800 mm magasságban kell üzemeltetni.



A betakarítás során fokozott figyelmet kell fordítani a forgó alkatrészekre esetlegesen felcsavarodó napraforgószár maradványokra, mert **TŰZVESZÉLYES !!**
Kanalas láncok megcsúszása esetén a csapágyanya meghúzásával növelni tudja a beállítási nyomatékot, ami gyári beállításban 40Nm



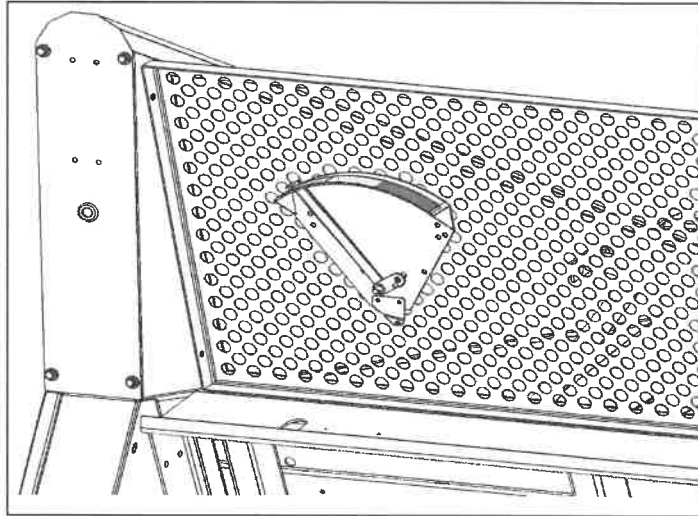
A szárazúzóval szerelt napraforgó adaptereket talajérzékelő rendszerrel szereltük fel az adapter mindkét oldalán.



FIGYELEM!

Ez a mutatós kijelzővel ellátott rendszer nem szolgáltat számszerű adatot, pusztán a zúzókések védelmére szolgál. A betakarítás megkezdése előtt saját szemével is ellenőrizze, hogy a zúzókések a talaj fölött, biztonságos magasságban el tudnak fordulni.

Amennyiben a betakarítást hullámos talajon végzi, ajánlott ezeket a kijelzőket gyakrabban ellenőrizni.



10. Gyorsan kopó alkatrészek

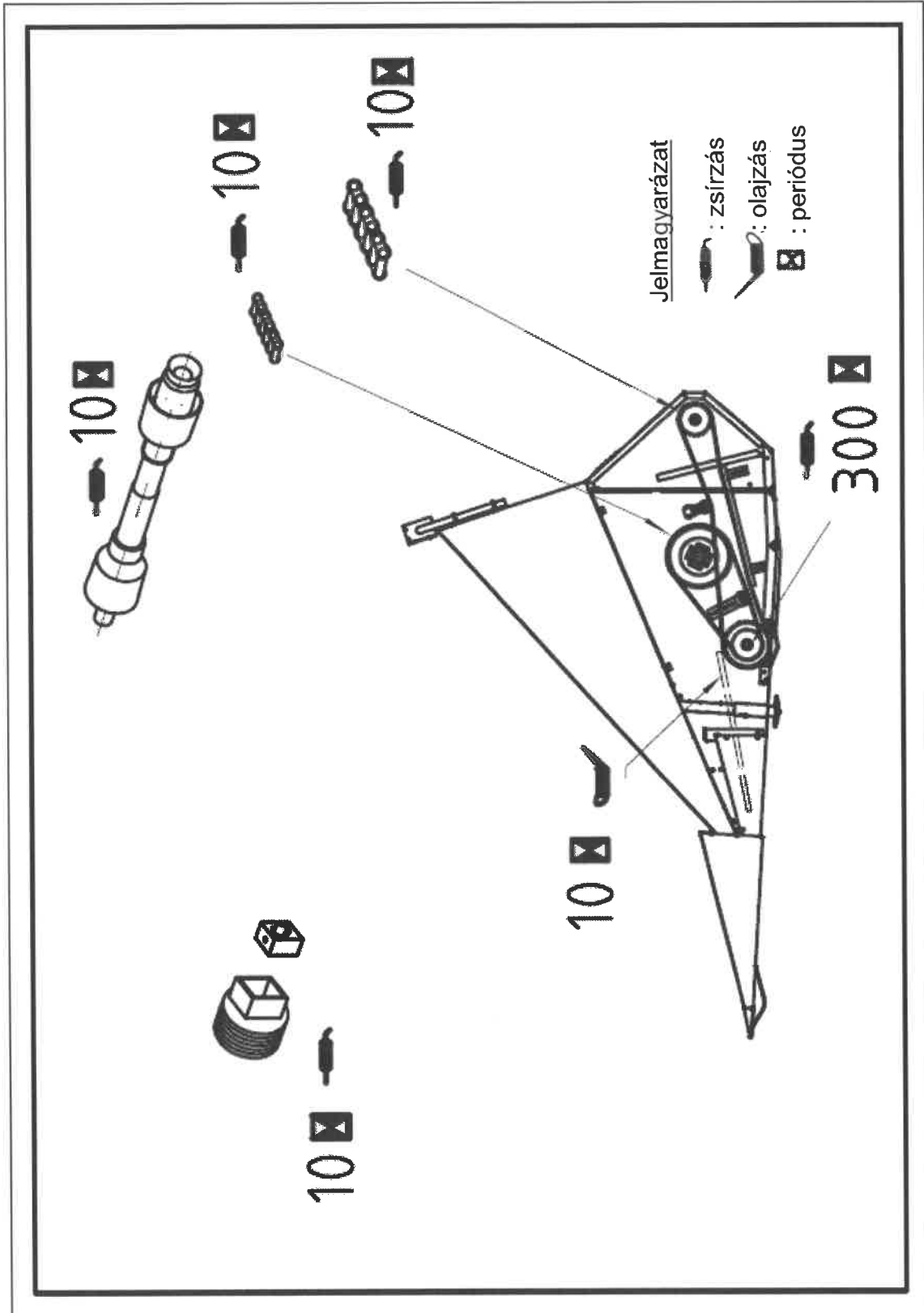
Az alábbi alkatrészeket gyorsan kopóaknak kell tekinteni, így azok nem garanciás tételek.

- 3/4"-os kanalas lánc 1.331.555
- 3/4"-os duplex lánc 1.333.972
- 5/8"-os lánc 1.317.229
- Vágókés 1.317.257
- Szárzúzó kés 1.353.038
- Szemfogó műanyag 1.379.504
- Rázógörgő futófelület 1.333.704
- Rázótálca szövet betétes gumilemez 1.331.826; 1.333.024

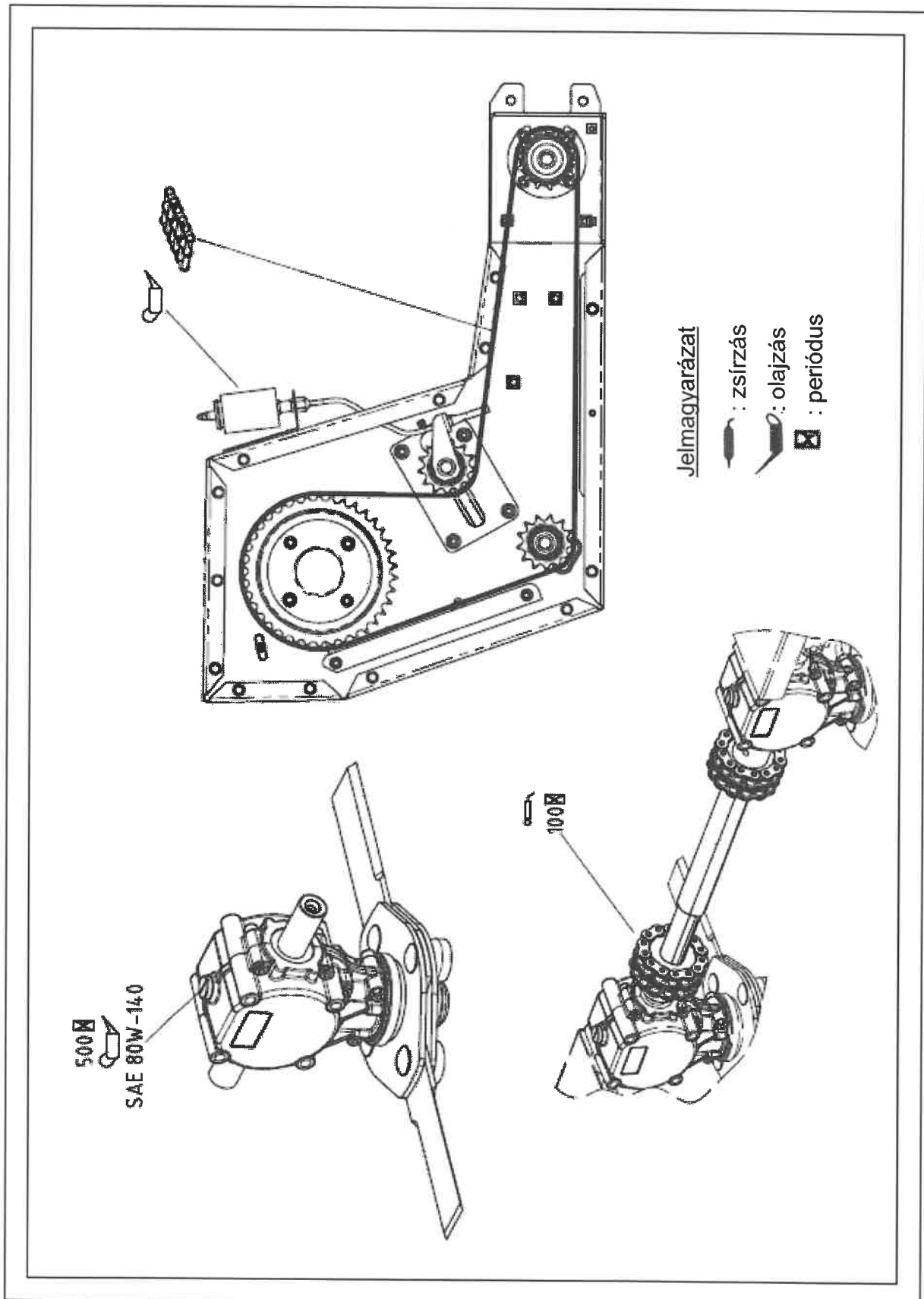
11. Kenés és karbantartás

Mielőtt bármilyen jellegű karbantartási munkát végezne a gépen, függessen ki a gép beindítását tiltó utasítást, jól látható helyre.

Az alábbi ábra az adapter összevont kenési vázlatát mutatja.



Az alábbi ábra a napraforgó szárzúzó kenési vázlatát mutatja.

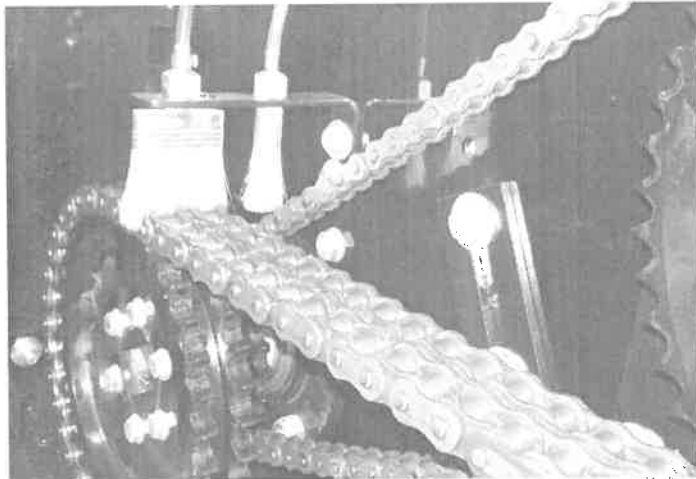


11.1 Váz

A fix gépek vázai az általános tisztításon kívül karbantartást nem igényelnek.

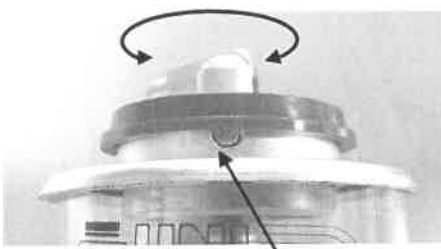
11.2 Oldalhajtás, behordó csiga és szárúzó lánchajtómű

A hajtó láncok csepegtető olajozással kenhetőek. Az olajtartályba minimum 4000 mm²/s viszkozitású vagy hígabb olajat ajánlott tölteni.

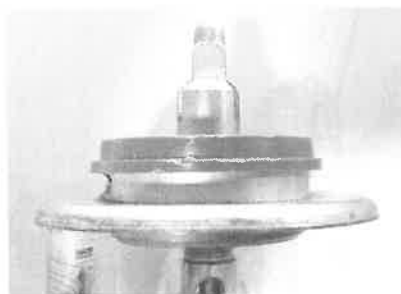


A csepegtető olajtartály szelepének működése:

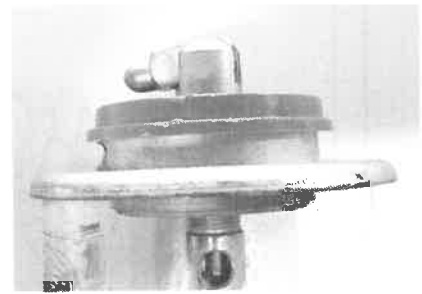
Az olaj betöltéséhez távolítsa el a műanyag kupakot! A szelep kinyitására forgassa körbe a felső csapot, majd állítsa nyitott pozícióba. Ellenőrizze a kémlelő nyíláson a cseppenés gyakoriságát. Minimum 15-25 csepp/perc gyakoriság ajánlott. A kívánt cseppenés szám beállítása után rögzítse a szelepet a tartály oldalán található csavarral. A szelep elzárásához billentse a csapot elzárt pozícióba (a rögzítő csavart nem kell kilazítani). Időben gondoskodjon a tartály újratöltéséről.



A szelep rögzítő csavarja



Nyitott pozíció: a kenés automatikus



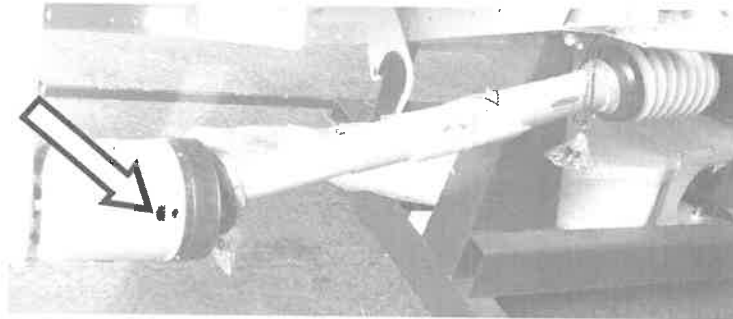
Elzárt pozíció

A láncfeszességét ellenőrizni kell.

11.3 Hajtás összekapcsoló elemek

11.3.1 Kardántengelyek

Kardántengelyeket naponta zsírozni kell, a kardánkeresztben lévő zsírzónán keresztül. A zsírzó hozzáférését a védőburkolaton lévő furat biztosítja.

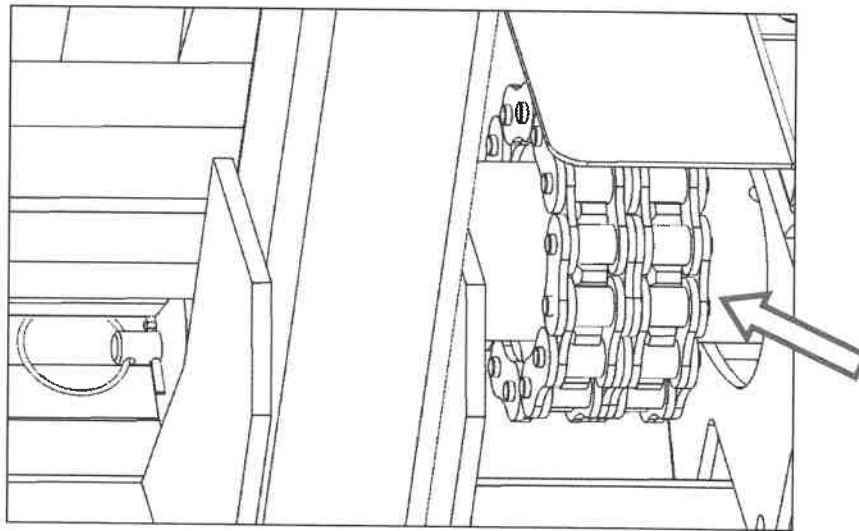


11.3.2 A felhordó tengellyel összekötő lánckuplung (ha fel van szerelve)

A láncot naponta kenni kell, használjon LZS-2 kenőzsírt.

11.3.3 Hajtótengelyeket összekötő lánckuplung (csak 16-soros gép esetén)

A láncot naponta kenni kell, használjon LZS-2 kenőzsírt.



11.4 Szedőegység és zúzóegység

11.4.1 Zárt hajtómű

Különös karbantartást nem igényel. Kenőanyag ellenőrzése 100 üzemóránként.

A kenőanyagot le kell cserélni 500 üzemóránként 8.5 és 8.9 pont szerint.

11.4.2 Kanalas lánc

Szintetikus, vagy növényi eredetű zsírral, vagy olajjal naponta kenni kell!

A feszességét a 8.5 pont szerint ellenőrizze.

Az aratást befejeztével a következő szezon kezdetéig olajfürdőbe tenni.

11.4.3 Rázógörgő

A görgőkön található műanyag futófelületet naponta ellenőrizze, szükség esetén cserélje!

11.5 Vágóelem

Forgókéseken és ellenkésen sérülés nem lehet. Idegen anyag bekerülésekor a megsérült alkatrészt le kell cserélni. Időszakosan ellenőrizze a késhézagot a 8.6 pont szerint.

FIGYELEM!

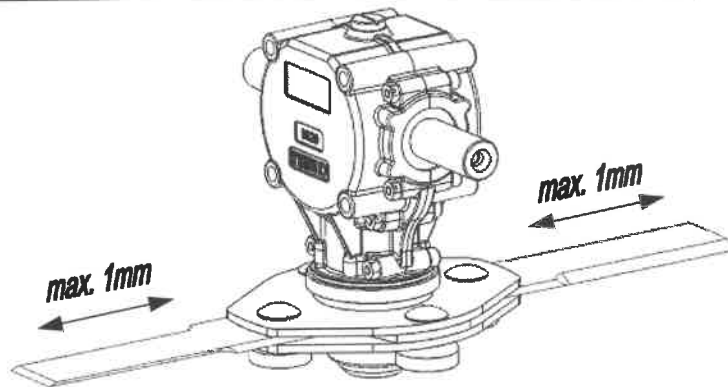
A kések (1) állapotát naponta ellenőrizze!

Soha ne dolgozzon sérült késsel!

A kések radiális ütése ne haladja meg az 1 mm-t (lásd ábra!). Ennél nagyobb ütés esetén, a kiegyensúlyozottság megtartása miatt, mindkét kést egyidejűleg kell kicserélni.

Soha ne használja a szárzúzót a késtartót rögzítő anyák alatt lévő biztosítóhuzalok nélkül!

A késcsavarok feszségét napi rendszerességgel kell ellenőrizni.



Annak érdekében, hogy a betakarítás során váratlan meghibásodás kockázatát minimálisra csökkentse, kérjük, hogy maradéktalanul tartsa be a fejezetben leírtakat.

Az előírt olajsint ellenőrzés, olajcsere, kenés, elmulasztásából eredő károkért a gyártómű felelősséget nem vállal, és az érintett egységre vonatkozóan ez a garancia megvonását eredményezi.

12. Hibaelhárítás

Ebben a fejezetben a leginkább előfordulható problémákkal számoltunk. Minden lehetőséggel természetesen nem számolhatunk, ezért kérjük, hogy amennyiben olyan jelenséggel találkozik, ami a táblázatban nem szerepel, vagy a megadott megoldási javaslatok eredménytelennek bizonyulnak, hívja vevői kapcsolattartónkat!

Lehetséges okok	Megoldási javaslatok
Probléma 1. Nagy mennyiségű szem a behordó csiga és felhordó között.	
1.1. A kombájn átszerelése napraforgó betakarítására nem megfelelően történt.	1.1 Győződjön meg róla, hogy a gabonakombájnt az előírásoknak megfelelően szerelte-e át napraforgó-betakarításra, ha igen, növelje meg elől a dobkosár hézagot! Lásd: a kombájn gépkönyvében leírtakat!
Probléma 2. Dőlt állományban nehezen jut be a szár a sorégységbe.	
2.1 Főként dőlt állományokban a napraforgószár nehezen jut be a sorégységekbe.	2.1 Állítsa a sorválasztó burkolatokat az állítócsavarok segítségével lentebb.
Probléma 3. A hajtómű forgókésére felcsavarodott a szár, vagy gaz.	
3.1 A tisztítókés hézagok nem megfelelőek.	3.1 Állítsa be a tisztítókés hézagokat!
Probléma 4. Nem forog a behordó csiga.	
4.1 A behordó csiga biztonsági kapcsolóval van ellátva, ami bizonyos nyomtér-igénybevétel fölött leold, megcsúszik.	4.1 Ellenőrizze a biztonsági kapcsolót, szükség esetén cserélje a súrlódó betéteket!
Probléma 5. A napraforgó tányérok kipattannak a vályúból.	
5.1 A behordó csiga fordulatszáma túl magas.	5.1 Lánckerék-cserével csökkentse a behordó csiga fordulatszámát!
Probléma 6. Nehezen lehet az adaptert soron tartani.	
6.1 Nem megfelelő sortávolságú adapter alkalmazása az adott napraforgó állományban.	6.1 Ellenőrizze a napraforgó állomány és az adapter sortávolságát!

Probléma 7. A hajtóművek nagyon melegeknek.	
7.1 A hajtóművek kenőanyag-ellátottsága nem megfelelő.	7.1 Ellenőrizze a hajtóművek olajsintjét!
Probléma 8. A behordó csiga vagy soregységek hajtólánca nagyon hangos, csörög.	
8.1 A behordó csiga vagy soregységek hajtólánca nem kellő mértékben feszes.	8.1 Állítsa be a behordó csiga vagy soregységek hajtóláncának feszeségét!
Probléma 9. A behordó csiga hajtólánca nagyon nyikorog.	
9.1 A lánc kenése nem megfelelő.	9.1 Végezze el a behordó csiga láncának kenését.
Probléma 10. Szárzúzóval szerelt adapterrel történő betakarítás közben hirtelen megnő a kombájmotor teljesítmény igénye.	
10.1 A szárzúzó túlságosan közel van a talajhoz, a kések beleérnek a talajba.	10.1 Állítsa be a szárzúzó magasságot. Betakarítás közben figyelje a talajérzékelő kijelzőjét.
Probléma 11. A szárzúzó nem emelhető/süllyeszthető.	
11.1 A rögzítő csap nem lett kihúzva.	11.1 Távolítsa el a szárzúzó rögzítő csapját és helyezze át a tartó furatába.
11.2 Nincs elegendő olaj a hidraulika rendszerben.	11.2 Növelje az olaj mennyiségét a hidraulika rendszerben.
11.3 Valamilyen fizikai akadály gátolja a szárzúzó mozgását.	11.3 Távolítsa el a szárzúzó mozgását akadályozó tényezőt, idegen anyagot.
Probléma 12. A szárzúzó süllyesztése túl gyors, a szárzúzó "döcögve" süllyed.	
12.1 A fojtó-visszacsapó szelep túlságosan nyitva van.	12.1 Állítsa be a fojtó-visszacsapó szelepet.
Probléma 13. A szárzúzó nem vízszintes	
13.1 Levegő került a hidraulika rendszerbe.	13.1 Járassa végig néhányszor a szárzúzó emelő munkahengerét.
Probléma 14. A behordó csigánál nem megfelelő az anyagáram	
14.1 Vastag/zöld szarak, gazos állomány	14.1 Állítsa magasabbra a behordó csigát.

13. Az adapter téli tárolása

A betakarítás befejezése után a gépet mossa le, távolítsa el a szármaradványokat. Vizsgálja át a gépet, hogy a következő idényt gond nélkül végigdolgozhassa! Javítsa ki a lekopott festést, ha ezt nem tudja elvégezni, a fémrészeket zsírozza be. Lehetőség szerint fedett helyen tárolja az adaptert, ha ez nem áll módjában, szerelje le a behordó kanalasláncokat, zsírozza be/tegye olajfürdőbe és legalább ezeket tárolja fedett helyen.

14. Garancia, vevőszolgálat, pótalkatrész ellátás

Garanciális és vevőszolgálati kérdésekben forduljon a forgalmazóhoz.

Mivel a gyártóműnek nincs befolyása kenési, karbantartási, tisztítási és tárolási előírások maradéktalan betartására, így azok elmulasztásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő megrongálódásokért és károkért felelőséget nem vállal.

A garancia kizárólag rendeltetés szerinti működtetés és gépkönyv előírások maradéktalan betartása mellett keletkező hibákra terjed ki. A gyártó által nem engedélyezett módosítások a garancia elvesztését okozhatják. A garancia a kopó alkatrészekre nem terjed ki.

Pótalkatrész rendelését az adapter típus és sorozatszámával együtt a pótalkatrész jegyzékben található azonosító rajzszám megadásával a forgalmazó vállalat-hoz továbbítsák.

A Gyártó által meg nem engedett konstrukciós, szerkezeti, működésbeli módosítások esetén a Gyártó nem kötelezhető a meghibásodott alkatrészek pótlására, illetve semmilyen más költség megtérítésére. Az ilyen módosítások a garancia elvesztését jelentik.

15. Környezet és egészségvédelem

15.1 Az üzemeltetés emberre gyakorolt hatása

A gép méretéből és főleg funkciójából adódóan rendkívül összetett, tele forgó, mozgó gépelemmel, amelyek önmagukban is balesetveszélyt hordoznak.

A biztonságos munkavégzés érdekében maradéktalanul tartsa be a gépkönyvben leírt munkavédelmi utasításokat, végezze el az előírt karbantartásokat! A karbantartáshoz az előírt kenőanyagokat használja!

15.2 Szilárd és egyéb hulladékok

A gép üzembe helyezése és működtetése során az alábbi hulladékok keletkezhetnek:

- Csomagolásra használt fa: környezetbarát elem, tárolásához, megsemmisítéséhez nem szükséges különleges előírás betartása.
- Kenéshez használt zsírok, olajok: külön zárt tárolóedényben gyűjtse össze az elhasznált kenőanyagokat és a legközelebbi gyűjtőhelyen adja le pl. benzinkút.
- Elkopott, cserélt fém alkatrészek: az alkatrészeket gyűjtse össze, és vigye el a legközelebbi hulladékgyűjtő telepre!
- A megsérült, ill. használhatatlanná vált műanyag burkolatokat valamint a csomagoláshoz használt műanyag fóliát és műanyag pántszalagot ártalmatlanításra a helyi közszolgáltatást végző hulladékkezelőnek adja át. Hasznosításra az ezzel foglalkozó hulladékhasznosító cégnek adható át.

A gép elhasználódása, használatból való kivonása esetén szintén a fent leírtak betartása az irányadó.

15.3 Zajkibocsátás

A napraforgó betakarító adapter önmagában működésképtelen, szerepét a megfelelő kombájnról történő felszerelése után tudja csak betölteni.

FIGYELEM!

Az adapter rendeltetésszerű használata közben a kombájn és az adapter együttes zajszintje meghaladja a 85 dB-t, a gép közelében történő hosszabb idejű tartózkodás esetén egyéni hallásvédő eszközt kell alkalmazni. A kombájnfülkében mérhető zajszint nem haladja meg a küszöbértéket, így a fülkében hallásvédő eszköz használata nem kötelező.



16. Kapcsolat



LINAMAR Hungary Zrt.

Cím: MAGYARORSZÁG, H-5900 Orosháza, Csorvási út 27.

Telefon: +36 68 514-600

Fax: +36 68 514-692

E-mail: oros@linamar.com

weblap: www.oros.linamar.hu

17. Formanyomtatványok

OROJ Napraforgó adapter beüzemelési formanyomtatvány



Üzembe helyezés:

Kérem betakarítás előtt ellenőrizze az alábbiakat! Szükség esetén végezze el a megfelelő beállításokat:

- | | | | |
|---|--------------------------|---|--------------------------|
| EMELŐGERENDA ÉS CSOMAGOLÓANYAGOK ELTÁVOLÍTÁSA | <input type="checkbox"/> | SORVÁLASZTÓ BURKOLATOK MUNKAHELYZETBE ÁLLÍTÁSA, RÖGZÍTŐ ELEMÉK ELTÁVOLÍTÁSA | <input type="checkbox"/> |
| ADAPTER RÖGZÍTÉSE A KOMBÁJNRA | <input type="checkbox"/> | VÉDŐHÁLÓ ÉS OLDALMAGASÍTÁS FELSZERELÉSE | <input type="checkbox"/> |
| AZ ADAPTER MEGFELELŐ SZÖGET ZÁR BE A TALAJJAL | <input type="checkbox"/> | HAJTÓMŰ KENŐANYAGSZINTEK ELLENŐRZÉSE | <input type="checkbox"/> |
| KARDÁNTENGELY CSATLAKOZTATÁS | <input type="checkbox"/> | FORGÓKÉS HÉZAG ELLENŐRZÉS | <input type="checkbox"/> |
| ELEKTROMOS ÉS HIDRAULIKUS CSATLAKOZTATÁS A KOMBÁJNHOZ | <input type="checkbox"/> | CSAVAROK ÉS ANYÁK MEGHÚZVA | <input type="checkbox"/> |
| KANALAS LÁNC FESZESSÉG | <input type="checkbox"/> | SZÁRZÚZÓ KÉSEK AKADÁLYMENTESEN ELFORDULNAK | <input type="checkbox"/> |
| HAJTÓLÁNC FESZESSÉG | <input type="checkbox"/> | ADAPTER JÁRATÁSA A KOMBÁJNON (20 PERC) | <input type="checkbox"/> |

OROS Napraforgó adapter betakarítás előtti formanyomtatvány



Betakarítás:

Kérem betakarítás előtt ellenőrizze az alábbiakat! Szükség esetén végezze el a megfelelő beállításokat:

ADAPTER RÖGZÍTÉSE A KOMBÁJNRA

AZ ADAPTER MEGFELELŐ SZÓGET ZÁRBE A TALAJJAL

KARDÁNTENGELY CSATLAKOZTATÁS

ELEKTROMOS ÉS HIDRAULIKUS CSATLAKOZTATÁS A KOMBÁJNHOZ

LÁNC FESZESSÉGEK

BURKOLATOK ÉS OLDALMAGASÍTÁS
FELSZERELÉSE/RÖGZÍTÉSE

TALAJKÖVETŐ TESZT/BEÁLLÍTÁS

MINDEN KENŐANYAGSZINT ELLENŐRZÉSE

ADAPTER JÁRATÁSA A KOMBÁJNON (20 PERC)

